

Since 1989!

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

FREE!

33rd Anniversary Since 1989

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

19 de marzo, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 69, No. 1

COVID-19 VACCINATIONS, PP. 2, 11

COLUMBUS SALES: 614-571-2051 CLEVELAND • LORAIN



Follow Us On Facebook Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Margaret W. Wong y Asociados tiene 50 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo de necesidades, permisos de trabajo, residencias, I-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Memphis, Minneapolis, Nashville, New York, and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com info@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus
 Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh



El Corazón Dance Troupe celebrates 25th Anniversary

By La Prensa Staff
 Elaina Hernández had no idea the legacy she would leave for other children when she started *El Corazón de México Ballet Folklórico* as a teen while attending Central Catholic High School. But she remains at the helm a quarter century later at age 41, still passionate about her heritage, the dances, and the dancers involved. "Obviously, I wasn't thinking like that. I just wanted to dance and continue dancing," she said. "I didn't think when I'm an adult and I have my own kids that I would

still have a dance group. But it's part of what I am so it's just a natural thing it would lead to and still go beyond 25 years." The dance troupe will celebrate its 25th anniversary at the eighth annual "Thank You for *Believing Benefit*, a live and virtual showcase to be held at the *Believe Center* Saturday, April 3, 2021. In a 25th anniversary message sent to supporters, Ms. Hernández described the group's evolution: "Not only do we strive to educate Hispanics and non-Hispanics about

Mexican culture and history, we are also a family support system, educational resource, and immigration aid." Never was that more true than in the past year, when the coronavirus pandemic hit and El Corazón had to pare down its schedule to just a handful of virtual and live performances. "The performance part of it is great. But really, what it is you see these kids and their families a couple of times each week, so we're all very part of each other's lives," she said. "Making sure they're okay with everything was

one of the harder things. We, along with the *Believe Center*, made sure our families had food, offered tutoring, just talking with our kids to make sure they were okay, talking to our families to make sure they were okay." Not seeing her dancers regularly and wondering whether they were depressed took a toll on the dance troupe leader. But she noticed the dancers sought solace in each other, playing video games online together and talking to each other through social media.

(Continued on Page 5)

Realize your dream of home ownership.

Cover up to 100% for purchasing and improvements and move into the home of your dreams.

Community Mortgage Program*

- Low, fixed-rate mortgage terms available to keep your principle and interest payment from changing.
- Available for single family homes and PUD.
- Purchasing? Finance up to \$150,000 or less at 100% of purchase price plus the cost of improvements.
- Refinancing? Refinance your current mortgage, closing cost, and cost of improvements at 100% of your home value on loan amounts of \$150,000 or less.

Susan Jester, NMLS #436983
 Community Mortgage Lender
SJester@YourPremierBank.com
 419-537-9520

Tammy Moses, NMLS #494249
 Community Development Officer
TMoses@YourPremierBank.com
 419-794-5018

premier bank

2920 W. Central Ave. Toledo • 419-537-9900
 1707 Cherry St. Toledo • 419-214-4302
 Inside the Seneca Marketplace

One Stop For All Your Hispanic Needs

TOLEDO FOOD MARKET

303 Main Street Toledo, OH., 43605
 Ph: 419-690-0530

STORE HOURS: MON-SAT 8 AM - 9 PM - SUN 8 AM - 8 PM
www.toledofoodmarket.com

Goya Pollock 14 oz. \$4.99	Goya Surtido Rico Cookies 15.4 oz. 2/\$5	El Mielero Corn Tortillas 90 ct. 99¢
Goya Lentils 16 oz. \$1.99	Roma Tomatoes Per lb. 99¢	La Preferida Pinto Beans 37.5
Goya Pineapple 3.5/3	Tomatillos 99¢	Chorizo Tortillas \$2.19
Goya Surtidos 3.5/5	Jalapeno Peppers Per lb. 99¢	Milagro Liso Tortillas 3.5/1
Goya Medium Grain Rice 16 oz. \$1.99	Cilantro Bunch 2/\$1	Milagro Tortillas 2.75/6
Goya Octopus or Calamari 2.5/6		

LP: Ad effective Tuesday, March 16, 2021 - Monday, March 29, 2021

VOCES LATINAS TV

Victoria Ortega La Voz

No te pierdas tu TV Show favorito

Buckeye Broadband Ch 69
 Fri. 8:00 pm
 Sat. 7:00 pm

TownLatino.com
 VocesLatinas.com

VOCES LATINAS TV SHOW



La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

19 de marzo, 2021 Weekly/Semana 16 páginas Vol. 69, No. 1

FARMWORKERS SUE EMPLOYER, P. 4

CLEVELAND 216-688-9045 CLEVELAND • LORAIN

DETROIT



Comité para Honrar a César E. Chávez invita a Encuentro Comunitario virtual

Por: Isabel Flores, corresponsal La Prensa

GRAND RAPIDS, MI: El Comité para Honrar a César E. Chávez invita al Encuentro Comunitario virtual vía zoom, que se llevará a cabo el próximo miércoles 31 de marzo de 10:00am a 11:00am con el tema: *La Unidad es Fuerza: Clave para la Justicia Social*. Interesados en participar deben registrarse en este link: gvsu.edu/inclusion/2021cec

Lupe Ramos-Montigny, Presidenta del Comité, invita: "Este año dedicaremos la reunión a las víctimas de la pandemia del covid-19; así como a los doctores y enfermeras que han cuidado a los enfermos en estos tiempos difíciles, también nos acompañará el Pastor Raúl Fermín, quien ha estado dando fortaleza espiritual a todas las personas que lo necesitan para salir adelante".

El legado y misión de César E. Chávez por la justicia social continúa a través del sacrificio de los socorristas y trabajadores de primera línea, y los infectados o muertos por covid-19. La meta del evento es:

1. Encender el espíritu "SI SE PUEDE". Sí, se puede, en nuestros estudiantes y comunidades.
2. Educar a la comunidad sobre el legado de César E. Chávez con un enfoque en su misión de unidad y su importancia para nosotros hoy.
3. Educar y animar a

los miembros de nuestra comunidad a recibir la vacuna covid-19 y seguir los protocolos de seguridad para garantizar el bienestar de todos los miembros de la comunidad.

Cabe destacar que una de las víctimas del covid-19 que tendrá mención especial en esta reunión es Octavio Reyes, quien falleció el pasado 28 de diciembre del 2020. Con 44 años, Reyes fue locutor de radio de la estación local de Grand Rapids La Poderosa Radio WMJH 93.3 FM, de acuerdo a su obituario, fue un esposo devoto, un padre cariñoso, un hijo y un hermano cariñosos, la comunidad del Oeste de Michigan lo recuerda con gran cariño. Su esposa Claudia Reyes estará presente en el evento.

Ramos-Montigny informó que este año no se cobrará la entrada, será un evento gratuito. "Nos vamos a enfocar en lo que estamos pasando y cómo podemos salir de ahí con el espíritu de SI SE PUEDE. Tenemos que comenzar a salir de este pozo en donde estamos, uniendo nuestros esfuerzos y nuestra solidaridad".

Debido a que la reunión es virtual se espera contar con una gran asistencia. Al respecto, la Presidenta, comentó: "Enviamos la invitación a todo el distrito escolar y esperamos que muchos estudiantes aprovechen esta oportunidad. Mi sueño es tener miles de personas

en la sala de zoom para compartir el legado de César E. Chávez", comentó. "En una hora vamos a tener muchas actividades, un gran ambiente y algo especial para cualquier edad, va ser algo muy diferente a lo que hemos hecho antes, no se lo pueden perder. Participará gente de otros países".

Es importante mencionar que el 31 de marzo fue un día asignado por la ex Gobernadora de Michigan Jennifer Granholm, como un día para honrar a César E. Chávez a través de varias actividades.

En esta ocasión, el invitado especial del evento será Andrés Chávez, nieto del gran líder campesino y activista de los derechos civiles. El anfitrión será Rubén Juárez, reportero bilingüe de WoodTV8. Por su parte, el padre René Constanza de la Catedral de San Andrés ofrecerá una reflexión, la bienvenida estará a cargo de John Booy, Superintendente de Potter's House School y varios invitados especiales más.

Para concluir, se entregarán tres premios a estudiantes de la escuela elemental Godfrey Lee, quienes participaron en un concurso de ensayo con el tema: *La Unidad es Fuerza: Clave para la Justicia Social*. "Fue un programa piloto que llevamos a cabo este año con algunos estudiantes de la escuela elemental y tuvimos muy buena respuesta, por lo que

esperamos seguirlo llevando a cabo en próximos años", dijo Lupe Ramos.

Los organizadores del evento se encuentran muy contentos ya que han recibido un gran apoyo por parte de la comunidad y varios patrocinadores.

A parte de la reunión virtual, el Comité para Honrar a César E. Chávez también planea enviar una curricula a las diferentes escuelas, con el objetivo de que los estudiantes conozcan la historia de este gran líder hispano. "La historia de Cesar es una gran contribución de los hispanos en la historia de Estados Unidos. Es tiempo de abrir ese capitulo para que en las escuelas se enseñe el tema. Mi objetivo es trabajar arduamente para que en los libros de historia se incluya nuestra historia y la de gente de color", destacó.

El objetivo de esto es enseñar a los alumnos la vida y la importancia de recordar a César E. Chávez y mostrarles que el trabajo de justicia social nunca se termina. Algunas de las preguntas sugeridas que pueden usar los maestros para introducir el tema con sus estudiantes son: ¿Quiénes son las personas en la historia relacionados con temas de justicia social? ¿Qué pasa con la gente en la sociedad actual? De esta manera podrán presentar al gran líder e invitar a que investiguen más sobre quién fue y cómo impactó al mundo.



MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Best Law Firms US News 2020

10.0 Attorney Rating

AV Super Lawyers

216-566-9908

www.imwong.com info@imwong.com

Atlanta Chicago Cleveland Columbus Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

MICHIGAN DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES

RAISE HOPE & FOSTER DREAMS

MICHIGAN.GOV/HOPEFORHOME

855-MICHKIDS

FIND OUT HOW YOU CAN PROVIDE HOPE TO A CHILD IN FOSTER CARE.

CALL TODAY TO LEARN HOW.

Progress Michigan demands removal of Enbridge's 'false' advertising

MICHIGAN, March 10, 2021: Progress Michigan, through their legal counsel, sent notices to Detroit and Grand Rapids radio stations calling on them to pull an advertisement from Enbridge which allegedly makes numerous "false claims about the dangerous" Line 5 pipeline.

According to a press release of Progress Michigan, "The ad, which attacks Gov. Gretchen Whitmer for her work protecting the Great Lakes and improving Michigan's energy needs, is the latest media stunt from the Canadian multinational fossil fuel giant which profits from a ticking time bomb operating under our freshwater. Progress Michigan demands that radio stations stop airing this deceitful ad.

"This radio ad contains false information about Line 5's miniscule (yet dangerous) role in Michigan's energy infrastructure, distorts its impact on Michiganders, and misrepresents the actions that Gov. Whitmer has taken to decommission the pipeline that is a threat to the entire region each day it remains in service.

"This is another campaign of deception from a company with a history of "withholding information or underplaying the severity of situations with their oil pipelines" and also "ignored unsupported spans" of Line 5. The public deserves to know how they're being fed misinformation about Line 5."

"Michiganders deserve a healthy environment, safe drinking water and to know the truth about Line 5," said Lonnie Scott, executive director of Progress Michigan. "The fact is that Gov. Whitmer has been working to provide lasting solutions for the energy needs of people across Michigan that don't rely on a pipeline from a company with a toxic past. We will not stand by idly while a company pays for a misinformation campaign about our energy or governor. We hope the radio stations will take immediate action to stop giving this ad any additional airtime."

CLEVELAND 216-688-9045
 CLEVELAND • LORAIN

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email classifiedlaprensa1@gmail.com

19 de marzo, 2021 Weekly/Semanal 16 páginas Vol. 69, No. 1

EL CENTRO UPCOMING EVENTS, P. 10

Find us on Facebook | Follow Us On Twitter

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
 ATTORNEYS AT LAW

Atendiendo a Todas sus Necesidades de Inmigración y Casos Criminales

Don't Leave! **BEST LAW FIRMS** USNews.com
 RECOGNIZED 2020

10.0
 Super Lawyers

Margaret W. Wong y Asociados tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reaperturas, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Atlanta, Chicago, Cleveland y Columbus, Ohio; Memphis, Minneapolis; Nashville; New York; and Raleigh, North Carolina. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.

216-566-9908
www.imwong.com info@imwong.com
 Atlanta Chicago Cleveland Columbus
 Memphis Minneapolis Nashville New York Raleigh

Tri-C hosts Inaugural Women's Summit

CLEVELAND: Cuyahoga Community College (Tri-C®) will celebrate Women's History Month with a free virtual summit designed to inspire, motivate and empower women in their daily lives.

The inaugural Tri-C Women's Summit will take place from 10 a.m. to 1 p.m. Friday, March 26, 2021. Registration is required at tri-c.edu/WomensSummit. Links to the online sessions will be emailed to registrants the week of the event.

Conference sessions will focus on a variety of topics that include balancing priorities, building emotional well-being, and creating educational and occupational

opportunities. Presenters comprise more than a dozen female executives from the community.

The summit is titled "Dare to be Powerful: Inspiring Women to Use Heart, Voice and Mind." The opening address will be delivered by Jerry Sue Thornton, president emeritus of Tri-C.

An optional networking lunch hour will follow the event and continue until 2 p.m.

The summit is part of Tri-C's Advancing Women in Equity and Inclusion initiative, which provides information, services, programming and training to address matters of concern to women.

Advancing Women in Equity and Inclusion

Inaugural Tri-C Women's Summit

March 26

Tri-C's Women in Transition Program Offers Online Spring Sessions

CLEVELAND: The Women in Transition program at Cuyahoga Community College (Tri-C®) is launching spring sessions of online classes to empower women in their pursuit of education, training and a career.

The six-week program begins the last week of March, with online classes held three days a week. One course option runs 10 a.m. to noon Monday through Wednesday; two others run Tuesday through Thursday, with morning (10 a.m. - noon) and evening (6-8 p.m.) classes available.

Participants build confidence and skills through classes on personal development, career exploration and computer literacy. The course is designed to assist women in transitional periods of their lives, such as a career change or return to the workforce.

The noncredit program is free and open to the public. Visit tri-c.edu/women-in-transition to register for an up-

WIT
 WOMEN IN TRANSITION

coming course or learn more about the program.

Tri-C's Women in Transition debuted in 1978 and has contributed to thousands of personal success stories across Northeast Ohio over the past four decades.

Women in Transition opted to hold its spring sessions online given uncertainties created by the COVID-19 outbreak. The program also took place virtually last summer and fall as part of the College's efforts to limit the spread of the virus.

VOTE VOTE VOTE

VOTER FRIENDLY CAMPUS 2021-2022

Tri-C Repeats on National 'Voter Friendly Campus' Award

CLEVELAND: Cuyahoga Community College (Tri-C®) again earned national status as a "Voter Friendly Campus" in recognition of its efforts to help students participate in the political process.

Overall, 231 campuses in 37 states and Washington, D.C. were recognized for their work to develop a culture of democratic engagement. Tri-C also received the two-year honor in 2019.

The program asks campuses to promote voter registration and voting to students as an institutional mission. It is sponsored by the Fair Elections Center's Campus Vote Project and the National Association of Student Personnel Administrators.

The Voter Friendly Campus project is designed to help students participate in the political process and establish civic habits that last a lifetime.

Motivating students to vote is woven into the Tri-C experience. A team of 80 students, faculty and staff works with the College's Government Relations office to offer voter engagement programs.

A centerpiece of the effort is "The Voting Experience," an initiative to educate the campus community about the voting process. The program is led by Tri-C students the College selects as Campus Vote Project Democracy Fellows.

In 2020, "The Voting Experience" moved online due to COVID-19 and featured student-led videos and interviews with public officials. Social media efforts linked to the campaign reached more than 360,000 people.

Other outreach by the College includes year-round "Promote the Vote" programming and activities such as the Cuyahoga County Youth Summit, an outreach event for high school students.

Tri-C is also among 31 colleges and universities selected as codesigners for "Ask Every Student," a project of the National Resource Consortium on Full Student Voter Participation. The goal of "Ask Every Student" is to achieve 100% college student participation in elections.

Tri-C's Western Campus STEM Center earns LEED Gold Certification

PARMA: More than 4,500 plants grow on "living walls" inside the Western Campus STEM Center at Cuyahoga Community College (Tri-C®), establishing roots for yet another honor from the U.S. Green Building Council.

The STEM Center recently received LEED® Gold certification from the organization. This is Tri-C's eighth building with a LEED designation, a nationally recognized benchmark for green design, construction and operation.

"This building features green building aspects we've never used before, such as living walls and solar panels," said David November, the College's sustainability manager. "It



reflects the continued evolution of College efforts to be at the forefront of the sustainability movement."

The STEM Center opened on the Parma campus in fall 2019. The new building added more than 60,000 square feet of academic space, with classrooms and labs designed to expand educational experiences for students entering science-

focused fields.

Living walls serve as the green centerpiece of the STEM Center. The plant-filled panels stretch up to 22 feet high in the atrium, creating a healthy, natural and peaceful environment for students and staff.

Skylights above the living walls bring natural light streaming into the interior. Solar panels built into the

skylights are expected to generate 5% of the building's electricity needs.

Other sustainability features of the new building include:

- A near 40% reduction in typical energy use due to building design, efficient heating and cooling systems, LED lighting and the solar panels, bringing an estimated

annual savings of more than \$50,000

- Plumbing fixtures designed to save nearly 79,000 gallons of water per year
- An emphasis on using regional and recycled materials during construction

The College also diverted 81% of construction waste from landfills through sorting and recycling during the project. Tri-C collaborated

with Weber Murphy Fox and Ellenzweig architects on the building. Construction was overseen by The Albert M. Higley Co.

The STEM Center joins a growing list of Tri-C sites awarded LEED certification. The administrative center at Simulated Scenario Village at Western Campus earned certification in January.



FLOC COVID-19 Clinic Vaccinates 1,000+ Latinos

By La Prensa Staff

TOLEDO: While state and local officials have spent the winter planning how to distribute limited supplies of the COVID-19 vaccine, a coalition of Latino leaders known as *La Cooperativa* has been working behind the scenes to ensure Latinos are educated, accept, and get vaccinated, too.

The group reached a milestone of sorts March 12, 2021 with more than 1,000 Latinos in Toledo now receiving the vaccine. Latino leaders along the Broadway Corridor have stepped up to help in a variety of ways in recent weeks to ensure immigrants, the poor, and others don't get left behind.

Since COVID-19 vaccines became available in January, the leadership of the *Farm Labor Organizing Committee (FLOC)* has advocated for a fair share to go to the local Latino community. As a result, Friday nights have evolved into a walk-in vaccine clinic at various locations in the Historic South End. The grassroots organizing is paying big dividends.

Baldeemar Velásquez, FLOC founder and president, recently became a co-chairman of the *V Project*, a larger Northwest Ohio effort to educate and vaccinate as many people as possible across the region. His face appears on a strategically-placed billboard along the Anthony Wayne Trail, promoting the *V Project's* efforts across the Latino community.

"We've been in the forefront of pushing the health department to add to the criteria of distribution of the vaccine," said Velásquez. "We knew this was going to be an issue in the brown and black communities, because our populations of people are normally the ones who lag in the access to healthcare to begin with, so access to the vaccine, we saw back in January was going to be an issue. The statistics nationally are bearing that out."

The FLOC leader

even challenged *Ohio Gov. Mike DeWine* during a Zoom meeting about COVID fatality rates among minority populations, asking why communities of color were not being considered more prominently in distribution plans, which focused on age and health.

"Not being mean-spirited or anything, but white people have better access to healthcare than people of color, particularly the poor, and those who live in the inner city or rural areas," said Velásquez. "There's the issue of mobility, so we knew distribution would be a problem."

La Cooperativa finally got a pledge that 20 percent of the vaccine supply would be set aside for vaccination efforts focused on communities of color. Velásquez called it "a start." Meantime, FLOC in late January began hosting drop-in vaccine clinics at its offices on Friday nights.

"It started out slow, because we didn't have access to the vaccine," he said. "The major medical providers got all the vaccine and we had to go begging for leftovers from each provider."

FLOC already had some in-house expertise from its mobile medical clinics conducted each summer in the migrant farm labor camps. The medical director of that effort, *Dr. Richard Paat*, ramped up those efforts early.

"I want to have a working model ready when the farm workers arrive," explained Velásquez. "We also have some associate members, immigrants, who are unlikely to go to a large place like the Rec Center, *University of Toledo*, to get vaccinated. Number one, there are transportation issues. Number two, is it a trusted site, particularly for undocumented people?"

There has been concern expressed in other major cities across Ohio, particularly Columbus, about fear of arrest, detention, and deportation by undocumented immigrants—and whether that would keep them from obtaining the COVID-19 vaccine. Past immigration policy by the previous presidential administration caused a lack of trust

and uncertainty toward the federal government, which has spilled over into the first weeks of the Biden administration.

The *Ohio Dept. of Health* has been quick to point out that while vaccine providers do need identification to provide the vaccine, *proof of residency or citizenship status is not required*. But trust will remain an issue among Latino families, which is why *La Cooperativa* is ramping up its efforts and reaching out at the grass-roots level—because those leaders have built that trust.

"Some of them may have that fear if you're telling them to go to the Rec Center or the *University of Toledo* or some other medical site, but it's not difficult for them to say they'll just go to the FLOC office," said Velásquez. "This is why we opened up the FLOC office to do the vaccinations there. The problem is that our office got cramped. We've had no problem so far vaccinating immigrants."

Agencies that serve Latino families in general, and undocumented immigrants in particular, each have stepped in to handle a different part of the solution. *Adelante, Inc.* staff are assisting with vaccine distribution and screening for COVID while executive director *Sabina Elizondo Serratos* serves on *V Project* committees. South Branch library manager *Celeste Felix* worked behind the scenes to get her branch designated as a place to make appointments. *Paletos* also can go to Main, Locke, Mott and West Toledo branches to be assigned a vaccination appointment.

As word spread and the Friday night walk-in clinics grew, FLOC began to get squeezed for space while trying to keep everyone socially distanced. *Sofia Quintero Art and Cultural Center* executive director *Taylor Balderas-Burciaga* opened the nonprofit's doors to help handle the overflow.

(Continued on Page 9 Toledo)

ZOOM: Lorain Latino Leaders outline efforts during Pandemic

By La Prensa Staff

LORAIN, March 15, 2021: *El Centro* and a coalition of community partners are taking their best shot at vaccinating the Latino population against COVID-19, but the effort is not without its challenges.

Those efforts were detailed during a 90-minute Zoom meeting attended by about 60 Latino and community leaders, during which *El Centro's* leaders issued a call to action to Latino families. "We need to talk about the vaccine. We need to have this conversation at our dinner tables and find out who is vaccinated and who is not and why not," said *Victor Leandry, El Centro executive director*. "If you don't know the resources, then here are the resources to get it."

But Leandry called that just a first step among Latino leaders in Lorain County. He implored them to provide transportation to older relatives and those who lack it. Being able to get to a vaccination clinic is the biggest barrier Latinos face right now to getting a COVID-19 shot.

"They took care of us and now it's our time to take care of them," he said, calling it the most practical way to protect loved ones during the last stages of the pandemic by ensuring each family member is informed, learns to trust the vaccine, and can get to a vaccination site.

Leandry reported to the gathering that since *Hurricane Maria*, the Latino population in greater Lorain has increased at its highest rate in the 16 years he's been at the helm of *El Centro*. But that is creating greater challenges with a larger Spanish-speaking population as local leaders struggle with ways to get the vaccine to underserved populations and communities of color.

While some of the lessons from last year's *Complete Count Committee* effort during the census can be effective with the COVID-19 mass vaccination effort, ensuring that elderly Latinos and those most vulnerable because of health conditions will require special effort and outreach.

Lorain County Health and Dentistry is one of about 30 community partners distributing the vaccine, receiving about 120 doses per week. Yet even a small provider can make a big difference to get them vaccinated.

"In a very short time,

we realized the inequality in the distribution of those vaccines, so we are currently going into the database of our patients and reaching out to all of our patients with chronic conditions who identify as Latino," said *Judy Cilona [director of quality management at Lorain County Health & Dentistry]*. "So, we're making outreach calls and trying to get those patients into the clinic to get vaccines."

That effort can only last another three or four weeks, because as mass vaccination efforts ramp up as more doses become available community-wide, the clinic staff will lose the ability to schedule appointments to a central clearinghouse.

One barrier to the outreach efforts to minority populations is the unreliability of aggregate data Lorain County officials are retrieving from the state. For one reason or another, many people receiving vaccines are refusing to list their race or ethnicity while registering for a shot. *Lorain County Health Commissioner Dave Covell* stated that has "led to some really bad data."

Such data is used to target certain zip codes or neighborhoods with PODs, or points of distribution, and can hamper specific clinics being set up in strategic locations countywide. For example, public health officials are planning an upcoming mass vaccination effort at *Lorain Southview Middle School*, where up to 700 people can get a vaccination. Larger PODs are more common, where 1,000 to 1,200 people can get vaccines over a five-hour period. However, Southview lacks the parking to pull off a larger clinic.

Community partners also are listening to community leaders and responding as quickly as they can. For example, *Mercy Health* is hosting vaccine clinics at certain local churches to focus on minority populations, after hearing from local clergy who advocated on behalf of their congregations. That is helping to reach strategic populations, as older Latinos spend a lot of time at their local church. The effort has vaccinated 1,100 people, with 300 more already registered for an upcoming vaccine clinic at *Sacred Heart Chapel*.

"We were able to do that with some key clinics aimed at key individuals within Lorain County," said *Catherine*



Victor Leandry

Woskobnick, [Mercy Health-Lorain's director of community health.] "We are giving hope and faith to this vaccine and that it's here and we trust it and we want you to trust it, too. We're going to come to your sacred space where you worship God."

Trust is a big factor within the Latino population when it comes to the vaccine, especially among those who may lack all the facts about its safety. The *Lorain County Health Dept.* has worked with the *Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs* to come up with a communications toolkit for Spanish-speaking populations within the greater Lorain metro area. Latino leaders were encouraged to employ its widespread use to debunk myths and gain the trust of Latino residents.

Spanish speakers and older residents are both having trouble navigating technology to sign up for vaccine appointments. So, *El Centro* will begin to help schedule appointments in the short term.

Leandry stated perseverance and a plan can turn the tide as Lorain County is "falling behind nationally" when it comes to vaccination rates and achieving so-called "herd immunity."

The health commissioner expects a very quick ramp-up of mass vaccination efforts, so the plan has to come together quickly and barriers need to be taken down almost immediately. More meetings like this will help everyone work through trouble spots and kinks in that plan.

"Hopefully, by sometime in late April, everyone will have the opportunity to start to get vaccinated and by the end of May, everyone in Lorain County will have an actual opportunity to get a vaccine and we'll begin to put a complete end to the pandemic," predicted Covell. "Probably June, July, and August will be a lot more like we were before. This is all good news, especially for all those festivals who are dying to get moving."

Puerto Rico reabre algunas escuelas públicas

Por DÁNICA COTO, Associated Press

SAN JUAN, 10 III 21 (AP): Padres en todo Puerto Rico se pusieron de rodillas el miércoles para ajustar las mascarillas y mochilas de sus hijos después de que las escuelas públicas de la isla reabrieran por primera vez en casi un año a pesar de la pandemia, y las autoridades reportaron baja asistencia en medio de temores por el COVID-19.

A los abrazos afuera del plantel les siguió una revisión de temperatura y unas gotas de desinfectante en algunas de las 96 de las 858 escuelas públicas del territorio estadounidense que recibieron la autorización para reanudar operaciones, ya que están ubicadas en municipios con bajos números de infecciones y cumplieron una serie de requerimientos del Departamento de Salud de Puerto Rico. Una de ellas fue la escuela primaria Ramón Marín Solá en Guaynabo, donde los padres revisaron las mascarillas de sus hijos antes de despedirse de ellos con un abrazo.

“No te la puedes tocar”, le dijo un hombre a su hijo, quien se estaba jalando la mascarilla.

“Me pica, me pica mucho”, respondió el niño al entrar a la escuela por primera vez como alumno de kínder.

Por ahora, solamente los alumnos de kindergarten, primero, segundo, tercero y 12do grado, además de estudiantes en educación especial, pueden regresar a las aulas. Acudirán a clases presenciales solamente dos veces a la semana y regresarán a casa antes del mediodía. Las cafeterías escolares seguirán cerradas, aunque está la opción de almuerzo para llevar.

La asistencia en persona no es obligatoria, y aún continúa la opción de clases remotas.

“Era importante volver a tener esta educación presencial, aunque sea poco a poco”, dijo el gobernador Pedro Pierluisi.

De los 100 estudiantes en la *Ramón Marín Solá* autorizados a regresar a las aulas, solamente volvieron unos 30, a pesar de la confirmación de los padres de 75 niños, dijeron funcionarios.

Entre ellos estaba el hijo de 6 años de Luzceli Rivera.

“Tenemos que aprender a vivir con eso”, dijo ella tras dejarle en la

escuela, y añadió que no tenía reparos para hacerlo porque él tiene un maestro estricto.

Rivera y su esposo estuvieron infectados con el coronavirus, al igual que uno de sus tres hijos, pero no el que regresa a clases: “Él sabe que tiene que tener su mascarilla”.

Las escuelas que reabrieron el lunes estaban ubicadas en 50 de las 78 municipalidades del territorio, y se espera que las aperturas y cierres fluctúen en las próximas semanas dependiendo del número de casos del virus en comunidades específicas y si se reportan infecciones en una escuela.

Líderes sindicales y algunos padres y maestros han pedido al gobierno de Pierluisi esperar hasta agosto para reabrir las escuelas, apuntando que el territorio no ha registrado un declive considerable de infecciones.

Sheila Mercado, maestra de español en una escuela que no ha recibido la autorización para abrir nuevamente, siente que la reapertura ha sido apresurada.

“Han tenido un año completo para poner las escuelas en forma”, dijo. “Eventualmente uno va a tener que regresar al salón de clases, porque uno no va a estar así toda la vida... pero este plan es a la ligera”.

La isla de 3,2 millones de habitantes ha reportado más de 180.700 casos confirmados y posibles, y más de 2.000 muertes. Hasta el domingo, más de 607.000 personas habían sido vacunadas y casi 227.000 habían recibido ya la segunda dosis.

Cuba se abre a inversiones, incluso de cubanos emigrados

Por ANDREA RODRÍGUEZ, Associated Press

LA HABANA, 10 III 21 (AP): Cuba promovió una cartera de negocios para inversores extranjeros incorporando proyectos que requieren bajo capital e invitó a los cubanos que residen afuera del país a sumarse, un enfoque novedoso en el estricto marco comercial de la isla.

La directora de Negocios del Ministerio de Comercio Exterior, *Kaia Alonso*, indicó el miércoles que para este año hay 503 oportunidades ofertadas a empresarios del mundo dispuestos a operar con la isla por un monto 12.000 millones de dólares, entre los que se cuentan desde grandes iniciativas de ingeniería o energía, hasta pequeños emprendimientos.

Alonso destacó el cambio de enfoque que significó incorporar negocios no tan voluminosos ni exigentes como los de la cartera de años anteriores, dando la posibilidad incluso a cubanos residentes en el extranjero de participar.

“La idea es ésa: pequeños proyectos que nos vayan resolviendo el problema alimentario y no alimentario”, expresó Alonso. “Pueden ser hasta menos de un millón de dólares los proyectos en que estamos interesados en promover y concretar”.

Aunque la ley no lo rechaza, durante décadas las autoridades cubanas fueron muy celosas a la hora de permitir a los empresarios cubanos emigrados traer sus

capitales a la isla bajo la premisa ideológica de ser incompatible con el modelo socialista de la nación.

Además, el grueso de los cubanos emigrados vive en Estados Unidos—muchos protegidos como refugiados—, donde las leyes de las sanciones impuestas por Washington para presionar a La Habana les imponen limitaciones para traer su capital. El tema de la inversión de cubanos es sensible tanto en Cuba como en el extranjero.

“Han existido comentarios de que eso (la inversión de cubanos residentes en el extranjero) no se puede, pero eso nunca estuvo prohibido; ahora todo se va concatenando”, expresó Alonso, quien indicó que un punto es que en general los empresarios cubanos en el exterior no tienen tanto capital para invertir.

“Entonces estamos abogando también por proyectos pequeños y son proyectos más a la medida de los cubanos residentes en el exterior, que son personas que tienen pequeñas y medianas empresas”, agregó la funcionaria.

Alonso incluso indicó que países como China permiten a sus nativos que viven afuera reinvertir en su país de origen. Ni la cartera de oportunidades ni la ley de Inversión Extranjera aplica para los ciudadanos cubanos en la isla.

Por su parte, *Idalberto Aparicio*, subdirector de Negocios, explicó que ya se hizo efectivo un negocio con la inversión de un cubano residente en el extranjero—no de Estados Unidos—con un contrato de administración en el área de producción agrícola, aunque no ofreció más

detalles.

No es la primera vez que se logran acercamientos para inversionistas cubanos que viven afuera. En 2016 con el influjo del deshielo realizado por el expresidente *Barack Obama* hacia la isla, el empresario Saúl Berenthal comenzó las negociaciones que luego quedaron paralizadas para traer e instalar una fábrica de tractores de pequeño formato ideales para el agro cubano.

Luego, las presiones de *Donald Trump* desmotivaron cualquier intención inversora.

Los trámites se realizan a través de una ventanilla única, explicó la directora de esa oficina inaugurada el año pasado, *Anabel Reloba*.

Este mecanismo busca hacer frente a una crítica de muchos empresarios en la isla que lamentan la cantidad de trámites burocráticos que exigen las autoridades. Según Reloba, desde su apertura en enero de 2020 ha realizado 186 trámites y evacuado información de otros 80 inversores potenciales.

Directivos de empresas suelen además lamentar algunos mecanismos vigentes en las leyes y que a su entender los desestimulan, como la contratación indirecta—que debe realizarse a través de una agencia empleadora estatal cubana—o las dificultades para construir o comprar inmuebles. Reloba aclaró que tales normas seguían vigentes.

Actualmente en la isla hay operando 280 compañías extranjeras de unos 40 países.

¡Hola! Quiero ayudarte

Ana Snyder
Ohio Licenced Realtor ESP-ENG-FR

419-503-4995
AnaSnyderRealtor@gmail.com
1910 Indian Wood Circle, Maumee OH 43537

SENERITY REALTY

Established 1956

TORTILLAS

TEX-MEX TORTILLERIA
545 S. Broadway
Toledo, Ohio 43609
(419) 241-3456

Open: Thursday - Saturday 9:00 AM - 4:00 PM
Sunday 9:00 AM - 2:00 PM
Closed Monday - Wednesday

NAME-BRAND & COMPATIBLE INK & TONER

NEW & REFURBISHED PRINTERS & COPIERS

e! Call erie ink for all of your printing needs!
419-367-5005
LOCATED IN DOWNTOWN TOLEDO

erie ink
Printing Supplies & Service

When a loved one is dying, nothing makes sense. But Hospice of Northwest Ohio can help. For 40 years, we have provided patients and families with the physical, emotional and spiritual support they need, regardless of ability to pay or complexity of care. Strength. Dignity. Peace. In your home, a nursing home, or in one of our two freestanding hospice centers.

Moments, memories & MORE

Care
that only comes from experience.

40 HOSPICE OF NORTHWEST OHIO
YEARS

TRUSTED EXPERIENCE FOR 40 YEARS
hospicenwo.org 419-661-4001

Michigan Farmworkers Sue Employer for Dangerous Pesticide Exposure

YPSILANTI, MI: On March 9, 2021, two seasonal farmworkers filed a class action lawsuit against their former employer Todd Greiner Farms Packing, LLC and Sarah Greiner for violations of federal and state workplace health and safety laws.

The Plaintiffs, along with 200 other workers, experienced adverse health effects due to widespread pesticide and chemical exposure and lack of sufficient bathrooms at the workplace in 2019. The workers are represented by attorneys at the *Michigan Immigrant Rights Center (MIRC)* and the *Sugar Law Center for Economic and Social Justice*.

Farmworkers experi- enced pesticide exposure

not only in the fields, but also during the indoor processing of seasonal crops like asparagus. Every year Michigan's asparagus packing season takes place from May through the end of June. Workers endure 12-hour shifts, 6-7 days per week, sorting, trimming, and packing asparagus in enclosed warehouses with little ventilation so that consumers can enjoy this seasonal delight sold at local and national grocery store chains. The asparagus are cleaned with chemically treated water that runs through pipes in the packing warehouse.

In 2019, Plaintiffs Maria Valenzuela and Obdulia Rodriguez complained to their supervisors at Todd Greiner

Farms Packing, LLC about the overpowering chlorine smell that permeated the packing warehouse where they and approximately 200 other farmworkers worked. The company and its owners and supervisors ignored the workers' complaints regarding their symptoms, which included headaches, dizziness, itchy throats, stinging and watery eyes, and for Plaintiff Rodriguez, loss of consciousness requiring emergency medical care.

Allegedly, the Plaintiffs and other workers were exposed to several chemicals including Chlor-Clean 12.5 and Madisan 75 Quaternary Ammonium Chloride, both registered pesticides with the Environmental

Protection Agency (EPA). The company and its owners allegedly failed to give Plaintiffs and other workers information regarding the chemicals being used to wash the asparagus they were trimming and sorting every day. The company also did not provide any training to workers on how to avoid exposure to the known pesticides used to clean the asparagus they were handling and did not provide them with appropriate equipment to protect themselves from exposure to these chemicals. Workers suffered chemical exposure for the entire six-week season in 2019.

In July 2019, the Michigan Occupational Safety & Health Administration (MIOSHA) cited the company for four serious violations of Michigan and federal workplace health and safety laws including "failing to have a written hazard communication program, safety data sheets for all hazardous chemicals, and not providing employees with information or training regarding the hazardous chemicals", as well as for not having a sufficient number of bathrooms.

Two workers, Maria Valenzuela and Obdulia Rodriguez, came forward to share their experiences to ensure em-

ployers like Todd Greiner Farms are held accountable for endangering the health and safety of their employees. "We are filing this lawsuit because the chemicals and pesticides that the company used in 2019 affected my health and those of my colleagues too much," said Maria.

"Workers like me run many risks working in these conditions, exposed to chemicals that affect our health. The Greiner company knew how workers suffered every day in 2019 but they did not care about the health of us workers. Many remain silent out of fear and because they need the job. With this complaint we want justice and that the company and owners of Greiner take responsibility for what happened in 2019 and ensure that it does not happen again."

"Pesticide exposure continues to be a major health risk for farm workers, whether they are working in the fields or the packing warehouses processing the fruits and vegetables we enjoy every day," said Diana

Marin, Supervising Attorney at MIRC. "Violations of basic workplace health and safety standards and pesticide exposure is unfortunately too common in the agricultural industry and workers who speak up are often silenced or ignored. Maria and Obdulia have courageously come forward to give voice to the many workers affected by the 2019 widespread chemical and pesticide exposure at Todd Greiner Farms."

"The company failed to notify, inform, or protect essential workers from exposure to dangerous pesticides and then blamed the workers for the symptoms that they experienced," noted John Philo, Executive Director & Legal Director at Sugar Law Center. "In this case, the employer shirked their responsibilities to their employees and seeks to evade accountability to the persons that they harmed."

Workers who have questions about their rights can call MIRC's free confidential Farmworker and Immigrant Worker hotline at 800-968-4046.



Committee to Honor
César E. Chávez
 Virtual "Community Gathering"

Unity is STRENGTH: Key to SOCIAL JUSTICE

Special Guest: Andres Chavez, Cesar Chavez Foundation
 Grandson of César E. Chávez

Wednesday, March 31, 2021 | 10am-11am
RSVP: gvsu.edu/inclusion/2021cec
 Zoom link to follow

at&t AQUINAS COLLEGE GRAND VALLEY STATE UNIVERSITY GRPS my choice M MITSUBISHI meijer MICHIGAN Education POTTER'S HOUSE WOODS

Contact: Lupe Ramos-Montigny at lrmonigny@yahoo.com

Migrantes Unidos en Garrochales A.C.

CALL CENTER
 INFORMACIÓN ACOMPAÑAMIENTO DIGITAL
 CARAVANA DE MIGRANTES 2020

Lunes a Viernes
 9:00 a 18:00 HRS, México

Sábado
 9:00 a 14:00 HRS, México

+1646 918 5230

PREGUNTAS FRECUENTES SOBRE LA VACUNA DEL COVID-19
Michigan.gov/COVIDvaccine

¿La vacuna tiene efectos secundarios?
 Puede experimentar algunos efectos secundarios leves, como dolor en el brazo, fiebre baja, dolor de cabeza, cansancio.

Esta es una señal normal de que su cuerpo está creando inmunidad contra el virus para que tenga protección contra el COVID-19.

MDHHS

El Corazón celebra 25th Anniversary

(Continued from Page 1)

"I thought that was really good that they still had that really strong bond and they could lean on each other," she said, admitting it was tough when she couldn't check on their well-being face to face for a good while. That's when she also passes along scholarship and other opportunities.

When the pandemic hit, the dance troupe took a month off, then resumed practices via Zoom. The in-person practices resumed last summer in the Believe Center gym, where dancers can safely socially distance. El Corazón took a break in November and December when COVID-19 numbers spiked, then resumed again in January.

"I am proud that all the dancers who have stayed with me through high school have graduated, with the hope that future generations do the same. We have several college graduates and have raised future community leaders," Ms. Hernández wrote to supporters.

But the pandemic is not the toughest part of the dance troupe's history, according to Ms. Hernández. Fundraising for two trips to Disney and a third trip to California prove to be very stressful times for her and the dancers—the worry enough money will be raised in time.

"The community is very supportive to us, which is great. But we still need to make up that money by doing extra performances, doing a lot of fundraisers, and it takes a lot out of you," said Ms.

Hernández. "This right now has given everyone a chance to just slow down and reassess things. It's given me an opportunity to look at what we're doing, evaluate our direction. It gave me a lot more time for my own family. That was good because everything I do is pretty much centered around the dance group. It let me focus on my family as well."

El Corazón de México Ballet Folklórico remains a family affair for Elena, who met her husband through the dance troupe. Next year will be their 20th wedding anniversary. All three of her children are dancers. Her parents—*Mr. and Mrs. Ray Soto*—remain active and involved as much as their age allows them.

"My mom does the costumes and my dad does the announcing and the managing," she said. "My kids have grown into it. Sometimes they like it more than others. Their friends are there, too. It's good because you get to see your kids turning into good people."

Ms. Hernández described the family aspect as her favorite part of the dance troupe after all these years. Seeing her former dancers become successful in life makes her like a proud mom who can brag about their accomplishments. One of her former dancers is working to become a police officer. Some are now married with children of their own. Her dancers have learned some serious life skills along the way—discipline, work ethic, goal-setting, and a lot more.

Ms. Hernández recently

lost her uncle to cancer after serving as his caregiver for some time. Around the same time, two of her former dancers sent her a video of them dancing together, five years removed from the lessons—their performance nearly flawless.

"It made me cry, I was so moved by it, because it was just what I needed," she said through tears. "I needed to see how much joy it gave them to be dancing. They still remembered all the moves. It was really special for me."

The April 3rd showcase will be a combination of virtual and live dance performances. The full group taped a performance in the Franciscan Center at Lourdes University. Live performances by smaller groups of dances will occur live, while the event is broadcast virtually to a home audience.

The April 3rd event is free to attend online, but there's a raffle with a \$250 top prize. Tickets are \$10 each or a five-ticket bundle for \$20. Proceeds will be split between *El Corazón* and the *Believe Center*. Only 1,000 tickets in all will be sold.

The dance troupe also is accepting new members for the first time in a while. But only youth under the age of 18 are permitted to join. Interested people can contact Ms. Hernández directly through the *Believe Center*.

La Prensa photo caption: Elaina Hernández and dancers, taken at the Toledo Zoo to celebrate Cinco de Mayo on May 5, 2013.

Cleveland-native Marcia Fudge—a former mayor, Congresswoman—confirmed as Secretary of HUD

COLUMBUS, March 13, 2021: Ohio House Democrats, led by *Minority Leader Emilia Strong Sykes (D-Akron)* issued a statement as the United States Senate voted to confirm former U.S. Rep. *Marcia Fudge (D-Warrensville Heights)* as the next Secretary of the United States Department of Housing and Urban Development (HUD): "For many years, Secretary Fudge has been a fierce advocate for Northeast Ohio, and now we're excited to see her bring that same passion and purpose to serve our nation as a member of President Biden's cabinet. He



couldn't have made a better choice as his Housing Secretary," said *Leader Sykes*.

"This pandemic has disrupted the lives of millions of our fellow Americans, and the road to recovery begins by ensuring every American has the tools they need to pay their rent, utilities and

to stay in their homes. "Secretary Fudge understands these challenges, and she will lead HUD with honor, dignity and a vision to restore the fundamental promise of better lives and brighter futures for all Americans. We couldn't be prouder of our Cleveland sister."

"Wear Blue Day" and Child Memorial raise awareness of child abuse

TOLEDO, March 15, 2021: With nearly 2,000 Lucas County children confirmed to have been victims of child abuse or neglect in Lucas County last year (2020), *Lucas County Children Services (LCCS)* is again calling on the community to help raise awareness of this problem.

For the tenth consecutive year, LCCS, WTOL, KISS-FM and 101.5 The River are sponsoring *Wear Blue Day*, April 14, 2021. The campaign calls on citizens who live, work, play, and attend school in Lucas County to post a photo of themselves wearing blue to the LCCS Facebook page, www.facebook.com/

Lucas County Children Services, with the hashtag #OhioWearsBlue.

The goal is to raise awareness that child abuse continues to impact youth and that everyone plays a role in keeping kids safe. Supporters interested in receiving a "Wear Blue" poster can request an electronic file by submitting their contact information at <https://lucaskids.net/general-inquiries>.

On April 29, at 11 a.m., LCCS will livestream its annual *Child Memorial*, also on the agency's Facebook page. This year's ceremony will remember children lost to abuse, neglect and street violence in the past two years (last year's event was



canceled due to the COVID-19 pandemic).

"In 2020, LCCS averaged 860 calls a month from people concerned about the well-being of a child. By the end of the year, we had screened in, or investigated, more than 5,000 cases, involving 7,225 children. By December 31, 2020, we had served more than 13,100 children from more than 5,100 families, says *Robin Reese*, LCCS executive director.

Asegura tus beneficios

¡Llegamos hasta ti!

Porque queremos servirte mejor, ya puedes asegurar a tu familia por internet. No dejes para mañana lo que puedes hacer hoy



El trámite es muy sencillo

FAMILIA IMSS | HISTORIAS DE IMSS-PIERACIÓN

GOBIERNO DE MÉXICO

DO YOUR PART TO SAVE LIVES



Wash hands frequently



Wear a mask



Don't touch your face



Clean carts and surfaces



Keep your distance from others

MODOHHS

Michigan Department of Health & Human Services

COVID-19 TESTING LOCATIONS

Toledo Health Department:

• **RITE AID:** Drive-thru testing available at the 7225 Airport Highway; Time: Starting 6/4 testing hours will be 10-8 M-F and 10-5 on the Weekend; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.riteaid.com

For Questions: (419) 866-8943; Cost: Free

• **WALMART ON CENTRAL:** Drive-thru testing available at the Walmart Supercenter at 5821 Central Ave, Toledo; **Time:** Testing is available M-W-F from 7 am - 9 am; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.MyQuestCOVIDTest.com

For Questions: (866) 697-8378; Cost: Free

• **LABCORP:** Anti-body testing available at 1565 S. Byrne Rd Suite 105, Toledo; **Time:** Testing available Monday-Friday from 7:30 am - 4 pm

Appointment: Order Required, No Appointment Needed.

How Labcorp Works (419-381-1300); Individuals without an order may have one created at Labcorp COVID-19 Antibody Testing; **Cost:** \$10 if order is purchased from Labcorp website.

• **NHA: NEXUS HEALTHCARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Nexus Healthcare Center at 1415 Jefferson Ave; **Time:** Beginning 4/27; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free

• **NHA: NAVARRE PARK FAMILY CARE CENTER:** Drive-thru and walk-up testing available at the Navarre Park Family Care Center at 1020 Varland Ave (Spanish Speakers Available); **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 419-214-5700; Cost: Free

• **CVS:** Drive-thru testing available at the CVS Pharmacy at 2104 S. Byrne Road, Toledo;

Time: Testing is available M-F from 9 am - 6 pm, on Sat 9 am - 5 pm, and on Sun 10 am - 5 pm; **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up at www.CVS.com

• **Health Partners of Western Ohio:** Drive-thru and walk-up Drive-thru testing available at the Old West End Site (former Girl Scout Building) at 2244 Collingwood Blvd Toledo; **Time:** Testing is available M-F from 8:15 am - 4 pm (All Ages); **Appointment: Must have an appointment.** Pre-screening and appointments can be set up by calling 567-318-3900; Cost: Free

• **NEW LOCATION- Toledo Family Pharmacy:** Drive-thru testing available at 324 Main Street, Toledo; **Time:** Testing is available M/TR: 10am -1 pm, W/F: 1 pm-6 pm, Sat : 11 am-3 pm; **Appointment: Must have an appointment;** Visit DoINeedACOVID19test.com or call 800-635-8611 to schedule an appointment; Cost: Free

Testing locations for Cleveland:

• **Cleveland Clinic -** Main campus, 9500 Euclid Ave., Cleveland. Drive-thru. • **Walgreens,** 4281 W. 130th St., Cleveland; drive-thru, 9am to 5pm. Cleveland

Ohio Dept of Health: If you have questions regarding Coronavirus/COVID-19 call 1-833-4-ASK-ODH (1-833-427-5634).

Michigan Dept of Human and Health Services

Questions About COVID-19? Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136. Email COVID19@michigan.gov. Don't Bring COVID-19 Home. **Get Tested Today At No Cost.** Are you or is someone close to you sick or has symptoms? Do you work outside the home? You should get tested for coronavirus. There are many locations where you can get tested at no charge to you. Call the COVID-19 Hotline at 888-535-6136, press 1.

Testing sites in Detroit:

• **CVS Pharmacy at**

Wayne County Community College; Drive-thru 1001 W Fort St, Detroit, MI 48226; (313) 412-2160; Appointment Required

Features

- No-cost
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Call to make an appointment for a self-swab test. Testing available to individuals meeting CDC, state, and age guidelines.

- Tests some asymptomatic depending on risk and occupation.
- **Health Centers Detroit Medical Group** FQHC, 7633 E. Jefferson Ave., Suite 340, Detroit, MI 48214; (313) 822-9801

Appointment Required

Hours: Mo,Tu,We,Th,Fr - 08:30AM-05:00PM

Features

- Tests people without symptoms (asymptomatic)
- No doctor's order needed
- Tests uninsured individuals
- Insurance accepted.
- Please call the site to schedule a testing appointment.

Grand Rapids, MI

• **AFC Urgent Care Grand Rapids TeleCare:** In an effort to minimize the spread of infection, we are now able to provide you with an opportunity to hold a telemedicine video visit with one of our providers. This will allow our providers to facilitate health care virtually without an in-person visit. TeleCare will be available from 8:00am to 8:00pm, 7 days a week. Patients requiring further care will be directed to our clinic or other appropriate health resources, as needed. Most insurance companies have agreed to cover the telemedicine visits for the cost of your typical copay. For those patients who do not have insurance coverage, we are offering the telemedicine visit for \$65.

• **AFC URGENT CARE GRAND RAPIDS**

Appointment is Required for COVID Testing. PHONE: 616-288-2980; 1740 28th Street SE Grand Rapids, MI 49508

- **CVS:** Drug store - Grand Rapids, MI - (616) 514-5602; COVID-19 testing center
- Appointment required
- Referral not required
- Tests limited to certain patients
- Drive-through



OBITUARIES



ANDRES PECINA JR.

Andrés Pecina Jr., 57, of Toledo, Ohio, passed away March 10, 2021, surrounded by his loving family. Andrés was born May 26, 1963 in Toledo and Constance Pecina Sr.

He worked for his family roofing business and as an auto mechanic. He had a passion for boating, fishing, and riding his motorcycle. His true love was spending time with his family; especially his children and grandchildren.

Andrés is survived by his children, Andrés Pecina III, April (Pete) Rodríguez, Augustine (Tiffany) Montano, Veronica Montano, Kenneth Montano, Andrea Pecina, and Carlos (Alexandria) Pecina; 14 grandchildren, 1 great-granddaughter; and siblings, Magdalena Silvas, Michael Pecina, Angelena Ibarra, Marcos Pecina, Ronald Pecina, Leopoldo (Sonya) Pecina Paula (Mike) Lozano, and David Bernal.

He was preceded in death by his parents and siblings, Susanna, Andrea, and Marcos Pecina.

The family will receive friends at the Eggleston Meinert & Pavley Funeral Home, Oregon Chapel, 440 S. Coy Road on Thursday, March 18, 2021 from 3:00 pm until time of rosary at 6:00pm. Memorials may be directed to the Pecina family.

SOURCE: *Eggleston Meinert & Pavley Funeral Home, Oregon Chapel.*

MARIA B. QUIÑONES

María "Rosa" B. Quiñones, 84, of Maineville, Ohio and formerly of Clay Center, Ohio, went to be with the Lord on March 8, 2021. Rosa took her last breaths, surrounded by her loving familia.

She was born in San Antonio, Texas, on June 18, 1936, the daughter of Rudolfo and Andrea (née Suarez) Bernal. It was also in San Antonio that she met and married the love of her life, Alejandro S. Quiñones on April 6, 1966. They were blessed with 51 years together.

Rosa always leveraged the gifts she was blessed with and left behind a legacy of caring for and helping others. She spent many years as an intake coordinator at the Guadalupe Clinic in Toledo, Ohio. Being bilingual, she followed that career, as a labor recruiter for the State of Ohio, both in Genoa and Port Clinton, Ohio, for many years. She assisted local produce farmers in their hiring of full time and seasonal workers.

Rosa was an adoring and dedicated mother to her children and extended family. No act of love or sacrifice was too much, in order to keep her children and family healthy and safe. By way of her beautiful name, Rosa loved spending hours gardening, especially in her later years. You would always find her amongst her flowers and plants; and with hands covered in dirt. Sometimes, her children would scold her for caring more for her garden, then her own health!

Rosa is survived by her children, Eddie Almaraz, Judy (Jay, December 2019) Reyna, Sylvia Feldman, Andy Almaraz, Alex (Rosemary) Quiñones, Alexandra (Mike) Batdorf, Nina (Sam) Ramirez; 21 grandchildren; many great grandchildren; one great-great grandchild; siblings, Belinda (John) Rogers, Joe (Sharon) Martínez and Eric Martínez.

She was preceded in death by her mother, Andrea Martínez; husband, Alejandro; son, Rudy Almaraz; infant daughter, Judy Almaraz; grandson, Michael Barnes; granddaughter, Jessica Reyna; brother, George Martínez; and son-in-law, Jay Reyna.

Private services will be conducted with burial in the Clay Township Cemetery, Genoa. The Robinson-Walker Funeral Home & Crematory, 501 West St. Genoa, Ohio, is honored to assist the family. Memorial donations may be made to the Veterans charity of the donor's choice. Online condolences may be shared with the family at www.walkerfuneralhomes.com

SOURCE: *walkerfuneralhomes.com*



La Prensa Weekly Newspaper

Aztlan Communications, Inc. Publisher

ADVERTISING:

Adrienne Chasteen I 216-688-9045
Raena Smith 419-806-6736
Rico 313-729-4435
614-571-2051

General Sales Manager
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing; Photography, Calligraphy, & Hispanic Marketing

Editorial:

Isabel Flores
Adrienne Chasteen II

Latin America Correspondent
Junior Correspondent

Art/Graphics/WebSite:

Jennifer Retholtz

Graphics & Web Manager

Ohio and Michigan's Oldest Latino Weekly
Member of NAHP (National Association of Hispanic Publications)
Affiliated with AP via Newsfinder.
One Year Subscription (51 issues) = \$150.00.

Aztlan Communications Inc.

PO Box 792, Saline MI 48176

SALES: 419.870-2797 or 313-729-4435

E-mail: rico@laprensa1.com www.laprensa1.com

OHIO COVID-19 Update: Nursing Home Visitation, Statewide Case Rate, Rapid Testing, County Fairs

COLUMBUS, March 11, 2021: Ohio Governor Mike DeWine and his administration provided the following updates on Ohio's response to the COVID-19 pandemic.

CLEVELAND MASS VACCINATION SITE: The Cleveland mass vaccination site, in partnership with the Federal Emergency Management Agency (FEMA), will launch on Wednesday, March 17, 2021 at Cleveland State University's Wolstein Center in downtown Cleveland. As of today, more than 17,000 Ohioans have registered to receive their vaccine at the site.

Additional appointments will become available throughout the coming days. To schedule an appointment at the Cleveland mass vaccination site, or with a vaccination provider, visit gettheshot.coronavirus.ohio.gov.

NURSING HOME VISITATION: Governor DeWine today discussed the new federal regulations for nursing home visitation, as well as Ohio's Vaccine Maintenance Program. The visitation guidelines, issued by the Centers for Medicare and Medicaid Services (CMS) indicate visitation should be happening in

nursing homes. There are a few specific exceptions that would limit visitation, such as outbreaks in the facility or an extreme number of cases in the community.

Full information on the federal nursing home visitation guidance is available at cms.gov.

DeWine highlighted the progress being made by Ohio's Vaccine Maintenance Program for nursing homes and assisted living facilities. Ohio's Vaccine Maintenance Program ensures new nursing home residents and employees, and established residents and employees who previously decided not to receive a vaccine, can still choose to receive one. Governor DeWine emphasized the importance of every nursing home resident receiving a vaccine.

Long-term care facility visitation status is available on the dashboard at coronavirus.ohio.gov.

STATEWIDE CASE RATE: DeWine announced that, statewide, Ohio is currently at a rate of 155 cases of COVID-19 per 100,000 people during the past two weeks. Last week, statewide data put Ohio at 180 cases per 100,000 people.

"In Ohio, we are still at a

very elevated level of cases, but today's health data is certainly trending in the right direction," said DeWine.

In an evening address last week, Governor DeWine announced that when Ohio reached 50 cases per 100,000 people for two weeks, all health orders will be lifted.

The Ohio Department of Health will update this data each Thursday.

RAPID TESTING: Governor DeWine has detailed four initiatives that are making rapid COVID-19 tests more accessible to Ohioans:

Federal Qualified Health Centers

- The state's ongoing partnership with federally qualified health centers has led to the availability of over 150,000 rapid tests at community health centers. These centers have professionals on-hand to administer the tests free of charge.

Local Health Departments

- Local health departments have partnered with their communities to make at-home testing available to schools, nonprofit organizations, and first responders.

Public Libraries

- The state has recently

partnered with public libraries to make at-home tests available to more Ohio communities. During the first two weeks, Ohio has partnering with 120 libraries.

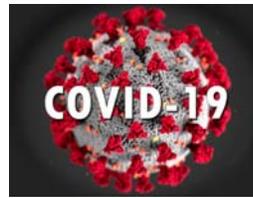
K-12 Schools

- A new partnership launched today will bring 200,000 at-home tests to Educational Service Centers. To increase confidence and safety in schools, DeWine encourages school districts to take advantage of this resource and develop aggressive testing plans.

Between libraries and local health departments, at-home testing is accessible in 76 of Ohio's 88 counties. Some of these areas had disproportionate access to testing earlier in the COVID-19 pandemic.

GUIDANCE ON FAIRS:

DeWine announced that the Ohio Department of Health issued a revised order that allows for



COVID-19 in a classroom unless symptoms develop.

These orders and guidance will be forthcoming from the Ohio Department of Health.

CURRENT CASE DATA:

In total, there are 984,934 confirmed and probable cases of COVID-19 reported in Ohio and 17,825 COVID-19 deaths. A total of 51,323 people have been hospitalized throughout the pandemic, including 7,255 admissions to intensive care units. In-depth data can be accessed by visiting coronavirus.ohio.gov.

Video of today's full update, including versions with foreign language translation, can be viewed on the Ohio Channel's YouTube page.

For more information on Ohio's response to COVID-19, visit coronavirus.ohio.gov or call 1-833-4-ASK-ODH.

Governor DeWine Declares March 9 a Day of Remembrance in Honor of Lives Lost to COVID-19

Ohio Governor Mike DeWine has declared March 9, 2021 a day of remembrance in Ohio in honor of the more than 17,500 Ohioans who have died from COVID-19.

March 9, 2021, marks the one-year anniversary of the first confirmed coronavirus cases in Ohio. Since then, more than 979,000 people have tested positive in the state.

SOY GRISET DAMAS-ROCHE. EL FLAMENCO ES MI ARTE.

Mi arte es mi aliento, es mi vida. El baile flamenco es una disciplina muy desafiante. El flamenco expresa fuerza, a través del zapateado en el suelo de madera, la expresión de mi rostro, de mi cuerpo y numerosos movimientos poderosos. Me inspira vivir en un lugar seguro, como Columbus. Puedes concentrarte más en tu arte cuando no tienes grandes problemas a tu alrededor. Soy Griset Damas-Roche, el flamenco es mi arte y no hay mejor lugar donde prefiera hacerlo.

ColumbusMakesArt.com
#artmakescbus

Columbus Cultural Leadership Consortium

Greater Columbus Arts Council

92.7 FM

SONNY'S

Photos: Carlos Luma | Design: Formation Studio



Urban Community School (UCS) strives to break social and economic barriers to success for Cleveland's near west side children by providing an individualized, innovative, and challenging education. Rooted in the Ursuline Sisters' tradition of faith, character, and educational excellence, UCS engages our faculty, families, and community partners in the successful whole child development of our students.

FAST FACTS:

- Emphasis on development of the whole child
- Infant care through 8th grade
- Ursuline school
- Vouchers accepted & financial aid available
- Assistance with high school applications and test prep
- Technology at all grade levels
- Athletics, garden club, vocal and chime choir, art club, squash, lacrosse, rowing, and more activities
- The Cletus Jeckering Family Health Center on campus, in partnership with The MetroHealth System



Priority given to students who qualify for the Federal Free/Reduced Lunch Program.

We are open and teaching our children both in-person and virtually! Bilingual team members are on staff for any support needed.

For more information, contact Pattie Skrha, Director of Enrollment, at 216.939.8330 x141 or pskrha@urbancommunityschool.org.

Inquire Today!



Urban Community School (UCS) se esfuerza por romper las barreras sociales y económicas para el éxito de los niños con residencia en el lado oeste de Cleveland, proporcionando una educación individualizada, innovadora, y desafiante. Arraigada en la tradición de fe, carácter y excelencia educativa de las Hermanas Ursulinas, UCS involucra a nuestros profesores, familias y socios comunitarios en el exitoso desarrollo integral de nuestros estudiantes.

DATOS BÁSICOS:

- Énfasis en el desarrollo integral del niño
- Guardería hasta el Octavo grado
- Escuela Ursulina
- Se aceptan vales y tenemos ayuda financiera disponible
- Se ofrece ayuda con las solicitudes de escuela secundaria y preparación para los exámenes
- Tecnología en todos los niveles de grado
- Atletismo, club de jardín, coro de voces y campanas, club de arte, squash, lacrosse, remo y más actividades
- Tenemos el centro Salud Cletus Jeckering family en nuestros edificios, en colaboración con The MetroHealth System



Se le dará prioridad a los estudiantes que califiquen para el programa federal de comida ya sea totalmente gratis o a precio reducido.

Nuestra escuela está abierta y tenemos clases virtuales y presenciales! Algunos de los miembros de nuestro personal son bilingües y están disponibles para lo que sea necesario.

Para más información, llame a Pattie Skrha, Directora de Admisiones, at 216.939.8330 x141 or pskrha@urbancommunityschool.org.

¡Pregunte hoy!

The Most Recent COVID-19 Vaccine Information

By: *Traci Watkins, MD, ProMedica Physicians Family Medicine*

[Last week] marked one year since COVID-19 made its way to Ohio and changed our lives forever. We have learned so much, both in the medical community and in the general public, about how to protect ourselves from this rampant virus.

For the past year, the best defense strategies we had were wearing a mask, keeping a six-foot distance from others, and practicing excellent hand hygiene. Now, we have three different vaccines that are being widely distributed to add to our defense strategies.

As of Thursday, March 11, 2021, 80,270 Lucas County residents had at least started the vaccination process. According to state and local officials, we can expect the supply to continue to increase. Furthermore, President Biden recently stated that all American adults should be eligible to receive the COVID-19 vaccine by May.

Currently, these are some of the most frequently asked questions:

Do I get to pick which COVID-19 vaccine I receive?

The short answer is

that you should accept any COVID-19 vaccine available to you.

The three vaccines available are all 100% effective in preventing severe disease, hospitalizations, and death. The Moderna and Pfizer vaccines are mRNA (messenger RNA) vaccines, which give our cells instructions on how to make a harmless protein that is unique to the virus. The Johnson & Johnson vaccine is a viral vector vaccine which generates a response in our cells to produce the same harmless protein.

The Pfizer and Moderna vaccines require two shots spaced three and four weeks apart, respectively. The Johnson & Johnson requires a single dose.

Regardless of which vaccine you receive, you can trust that they all work to teach our bodies to build antibodies that will remember how to fight the virus that causes COVID-19 if we are exposed in the future.

What are potential side effects to the vaccines?

The COVID-19 vaccines can cause short-term reactions (such as headache, muscle pains, fatigue, chills, fever and pain at the injection site) in some

people. This is the result of your body developing immunity. When you receive the second dose of the vaccine, these reactions may be more pronounced, but are not considered abnormal.

If you experience a reaction after the first dose of the vaccine, it is very important that you still receive the second dose, as directed, for the vaccine to be effective. This does not mean that the vaccine has given you COVID-19. Rather, this means that the vaccine is causing your body's immune system to react and create antibodies to fight off the virus. This means the vaccine is doing its job.

Will I still need to wear a mask after I receive the vaccine?

Wearing a mask will still be required in public places, such as healthcare settings and grocery stores. Even after you receive your vaccine, others around you may not have received it. We know the vaccine helps protect vaccinated people against COVID-19. However, it may still be possible for vaccinated people to transmit the disease to others.

Therefore, wearing a mask, social distancing, and practicing proper hand hygiene protects those who have not been vaccinated, especially those who are at high risk for developing severe illness.

What are the new recommendations from the CDC regarding people who are fully vaccinated?

On Monday, March 8, the CDC recommended that fully vaccinated people continue to take COVID-19 precautions when in public, visiting with unvaccinated people from multiple other households, and around unvaccinated people who are at high risk of getting severely ill from COVID-19. The CDC considers an individual to be fully vaccinated two weeks after receiving the second dose of the Pfizer and Moderna vaccines and two weeks after the single dose of the Johnson & Johnson vaccine. However, there are new guidelines for those who are considered fully vaccinated. Fully vaccinated people may:



Traci Watkins, MD

- Visit with other fully vaccinated people indoors without wearing masks or staying 6 feet apart;
- Visit with unvaccinated people from one other household indoors without wearing masks or staying 6 feet apart if everyone in the other household is at low risk for severe disease;
- Refrain from quarantine and testing if they do not have symptoms of COVID-19 after contact with someone who has COVID-19.

Where can I get a vaccine?

If you live in Lucas County, visit <https://lucascountyhealth.com/coronavirusupdates/> and click on the "schedule ap-

pointment" box in the upper right-hand corner. If you need assistance scheduling an appointment online, please contact United Way 2-1-1 (dial 211 from any phone) or the Area Office on Aging at 419-382-0624.

Any Ohio resident can also use the state portal: gettheshot.coronavirus.ohio.gov.

Where can I get more information?

- www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/index.html
- coronavirus.ohio.gov/wps/portal/gov/covid-19/covid-19-vaccination-program
- www.promedica.org/covid/vaccines

>80%
of Toledo's children enter kindergarten without the skills needed to learn...

But we have hope!
Hope is the anticipation of a brighter tomorrow. Hope is what you feel when you are valued and invested in. At HOPE Toledo Pre-K, we're bringing hope to our communities, through an inclusive, high-quality preschool initiative that will prepare our kids to succeed in kindergarten and beyond. Locally funded preschool programs have been proven to help break generational poverty and provide economic stability in communities around our state and the nation. Let's do the same for our children and communities. [Visit HOPE-Toledo.org to learn more.](https://www.hope-toledo.org)

HOPE
TOLEDO | Pre-K

The Start We All Need to Succeed
Visit [HOPE-TOLEDO.ORG](https://www.hope-toledo.org) to learn more.

El lugar donde vive determina su acceso a una educación de calidad, oportunidades de trabajo, la alimentación y el transporte confiable. La vivienda digna ayuda a garantizar que más personas puedan alcanzar el "Sueño americano".

419-243-6163
[toledofhc.org](https://www.toledofhc.org)

No enfrente solo la discriminación habitacional.
Comuníquese con nosotros.

SON TUS METROPARKS. CELEBRA LA TEMPORADA DEL SIROPE JUNTO A NOSOTROS.

Los programas de actividades para aprender más sobre el sirope de arce estarán disponibles en determinados Metroparks durante el mes de marzo.

THEY'RE YOUR METROPARKS. CELEBRATE SYRUP SEASON WITH US.

Maple Sugaring programs are available in March at select Metroparks.

metroparks.com/maple



Jump-start your career!

Get hands-on training for a career in the skilled trades at Grand Rapids Community College.

¡Inicia tu carrera!

Obtén capacitación práctica para una carrera en oficios especializados en Grand Rapids Community College.

gccc.edu/Apply

GRCC

A university-quality education at a community college price.
Una educación de calidad universitaria al precio de un colegio comunitario.

I wear this to protect **YOU.**

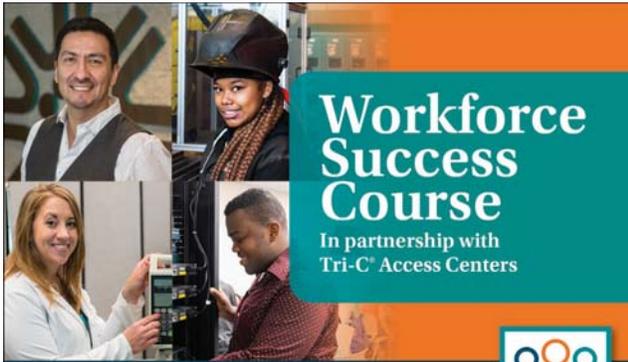
MIKE DEWINE GOVERNOR OF OHIO Ohio Department of Health

coronavirus.ohio.gov



AUMENTA LA ESPERANZA Y FOMENTA LOS SUEÑOS CONVIÉRTETE EN PADRE ADOPTIVO

1-855-MICHKIDS | MICHIGAN.GOV/HOPEFORAHOME



Workforce Success Course

In partnership with Tri-C Access Centers

Class begins March 17



The Workforce Success course will help you:

- Identify your personal interests and skills
- Improve your resume
- Give successful interviews
- Find a path toward achieving your goals
- Connect with academic and workforce opportunities at Tri-C
- Earn college credit

This course is offered at no cost to you through available scholarships.

Preregister at tri-c.edu/accesscenters. Deadline is March 8.

More Information 216-987-4787 | karen.lee@tri-c.edu

About Tri-C Access Centers

Cuyahoga Community College is partnering with Esperanza Inc., MetroHealth Medical Center, Olivet Housing and Community Development Corp. and Cuyahoga Metropolitan Housing Authority to support individuals and families on their path to success by providing affordable, community-based educational and workforce programming.



21-0033

MY MASK PROTECTS YOU.

YOUR MASK PROTECTS ME.



Spread Hope NOT COVID

Free Training
to become a licensed Foster Parent

Now Available Online

Lorain County Children Services
WWW.CHILDRENSERVICES.ORG



Cuyahoga County Public Library

CLUB PARA BEBÉS

Del nacimiento a los 35 meses con cuidador

¡Estimula el cerebro de tu bebé a través del juego!

Únete a nosotros para un club de cinco semanas para cuidadores y niños. Conéctate con tus hijos y otras familias y obtén respuestas sobre tu hijo en crecimiento. Es necesario inscribirse.

Para inscribirse o saber más, visite www.cuyahogalibrary.org/babyclub



FLOC COVID-19 Clinic

(Continued from Page 2)

But the effort quickly outgrew even that cooperative effort, so Jessica Molina, principal at TPS' Escuela SMART bilingual academy, has arranged for the school to become a vaccination site. The last two Friday night clinics have been held in the school gym.

"It has been much more efficient," said Velásquez. "We didn't have the whole backlog of people waiting out in their vehicles. We used the whole gym, the hallway, chairs in the hallway, the front entrance, leading back to the gym where they could sit with social distancing properly. It's been a godsend. We vaccinated more than 200 people Friday night."

Velásquez and Lourdes Santiago, convener of La Cooperativa, are leading a longer-term approach expected to last well into summer. The rural mobile clinic has become an urban mobile clinic, which has expanded vaccination sites to Ss. Peter and Paul Catholic Church, Queen of Apostles School, and others. A vaccine clinic is now held on Wednesday evenings, when Latino families attend a Spanish-language mass.



The aim is to meet them wherever they go regularly.

"The idea is to take the vaccine to the people, not wait for the people to come to the vaccine," said Velásquez. "There is a lot of hope."

Dr. Paat, who runs those clinics, has become a certified provider, which now gives him regular access to batches of the COVID vaccine. As the vaccine supply expands, so will the work of La Cooperativa in the coming months.

"That is a big step for us. I'm looking forward to continuing that into the summer," said Velásquez. "The next big push is to allow us to vaccinate multi-county, instead of on a county-by-county basis. It doesn't make any

sense that in a nontraditional population like migrant workers, you've got to go to multiple counties to make the vaccination efficient. In one evening, we can probably vaccinate three labor camps with a mobile squad of medical people."

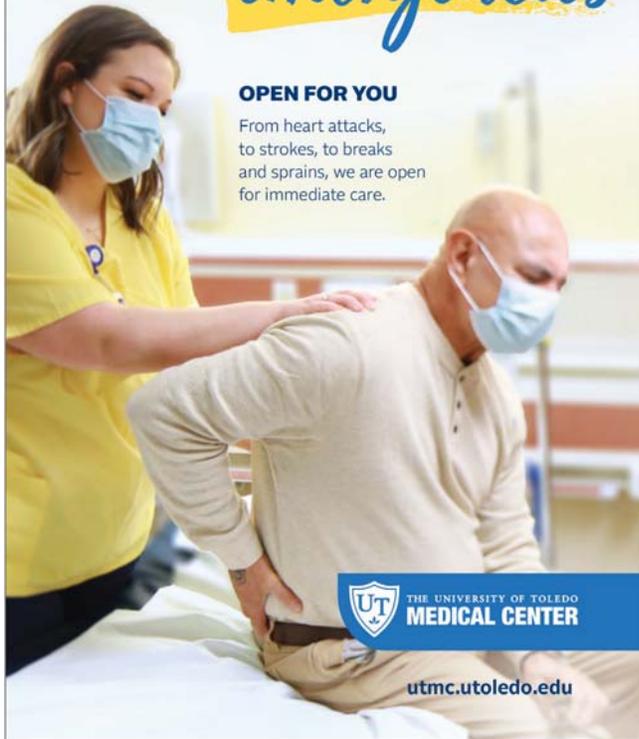
In the interim, while the V Project plans a mass vaccination effort in May, La Cooperativa is planning a separate 48-hour vaccination effort of its own, where the clinic will stay open around the clock to reach as many Latinos as possible. The "vacci-thon," if you will, would allow people "to come at their own discretion," according to Velásquez.

"We want to eliminate any reasons why people can't come in and get vaccinated," he said.

Open for emergencies

OPEN FOR YOU

From heart attacks, to strokes, to breaks and sprains, we are open for immediate care.



utmc.utoledo.edu

**BOOK NOW.
TRAVEL WHEN
YOU'RE READY.**



EUGENE F KRANZ
TOLEDOEXPRESS
AIRPORT

WWW.TOLEDOEXPRESS.COM

Schedule a
Colonoscopy
TODAY!

Colorectal Cancer

PREVENTABLE. TREATABLE. BEATABLE.



We know no one looks forward to having a colonoscopy, but it's the best way to find colon polyps and colorectal cancer early, when most treatable. If you wait until colon cancer symptoms appear, it's much harder to treat.

The good news is that in recent years, having a colonoscopy has gotten easier. It requires less prep solution and most people only have to take the day of their procedure off from work. If you're healthy and have an average risk for colon cancer, you can also bypass the initial consult with our specialist and opt for a phone call instead.

Up to 90% of colon cancers could be prevented if people were scoped at the appropriate times. Don't put it off; schedule yours today.

ProMedica's open access colonoscopy program lets you easily schedule a screening colonoscopy within 30 days.

Visit promedica.org/colonoscopy. Schedule your colonoscopy today.



© 2021 ProMedica

LAZO CULTURAL

DESDE 2001 / SINCE 2001 Marzo 2021 



Recobrase de las llagas

"Nuestra mayor sanación es la cercanía de corazones"

HAY que entenderse siempre con lo armónico, hacer piña y contribuir a que la vida de cualquier caminante sea gozosa, antes de que nos sorprenda la muerte en cualquier esquina. Por eso, nunca es tarde para rescatarse de las miserias y contribuir, a que la alegría se universalice como lenguaje. Que la concordia nos gobierne en todos los caminos vivientes, será un buen modo de crecer y de encontrarse uno mismo junto a los demás. Al fin y al cabo, todos los interrogantes de la existencia humana, responden a cómo comunicarse con otros, a cómo convivir entre sí y a cómo renacer unidos. Ahí radica el conocimiento del significado viviente.

Entendamos que concurrimos muchos al viaje, además muy diversos, lo que nos exige confluír donándonos y perdonándonos mutuamente, ya que nadie puede disponer del andar a su capricho. En efecto, tampoco somos dioses, hemos de practicar la solidaridad para contribuir a crear atmósferas comprensivas, que es lo que verdaderamente nos acerca y nos libera de los tropiezos del sendero. No son fáciles los tiempos que el mundo vive. El sufrimiento de la gente no cesa. Será saludable, pues, ofrecer nuestro apoyo. Ya está bien de utilizar la venganza en vez del abrazo; el desprecio en lugar de la acogida.

El viaje histórico a Mosul, capital de la provincia iraquí, del Papa Francisco, precisamente se ha trazado bajo esa aspiración, la de recobrar los corazones destrozados de dolor. Necesitamos, desde luego, no malgastar el tiempo al servicio de nuestros propios intereses egoístas, personales o de grupo, sino al auténtico servicio del amor. Lo realmente significativo es escucharnos, ¡nunca callar voces!, recapacitar y repensar para que la destrucción y la muerte dejen de arruinarnos como especie.

Nuestra historia de inútiles contiendas debe cesar cuanto antes. Pongamos oído, puesto que todas las guerras nos destruyen el espíritu humano, y activemos las amistades. No podemos ser tan necios y perpetuarnos en batallas, que lo único que dejan tras de sí, es un rastro de tumbas y riadas de lágrimas. Hagamos lo que el Papa Francisco, modifiquemos la oratoria, hablemos con el alma, lleve-

mos siempre con nosotros un mensaje de quietud. En este sentido, la riqueza de Iraq reside en una sociedad plural, formada por personas de todas las religiones y de todos los grupos étnicos. No malgastemos este patrimonio que nos enriquece. Estamos llamados a reencontrarnos, sin obviar en ningún momento que todas las savias nos trascendentes. Maduremos, por consiguiente, que la vida no es tolerable, cuando cuerpo y espíritu viven enfrentados. Si no hay una sensatez natural entre nosotros, difícilmente vamos a poder sobrellevarnos en armonía.

La reconciliación, subsiguientemente, es el fruto al que todos, absolutamente todos, estamos llamados. Nuestra mayor sanación es la cercanía de corazones. No podemos continuar sembrando penas, cuando sabemos que la vida de cada uno es también la de todos. Prescindamos de amargarnos con absurdas pesadumbres. Nuestra misión es vivirla y dejarla vivir. Cuando esto se impide, no cabe duda, que tiene que actuar la justicia, como un derecho para todos. Sin duda, la rendición de cuentas, basada en pruebas, es esencial para evitar el peligro de que tales delitos o incumplimientos de normas, se repitan en el futuro. No olvidemos que la memoria del pasado, forja el presente y nos hace avanzar hacia un horizonte de diálogo y clemencia, por sí mismo.

Sea como fuere, nunca es tarde para enmendar rutas, protegiendo los vínculos que nos mantienen fusionados y resguardando nuestras particulares raíces. Lo nefasto es caer en la desolación. Meditemos con una entrega generosa, apagando el abecedario de las armas, encendiendo el silabario de los latidos y el silencio, que es lo que nos une y nos hace iguales. El tratamiento que nos fraterniza, en consecuencia, ha de desertar del rugido entusiasta del rencor, para eternizarse en el asombro de las voces nobles, uniformadas en lo auténtico y en las diversas expresiones. Una locución complaciente siempre nos tranquiliza, facilitándonos la convivencia. Tengámoslo presente en todo instante. Dejémosnos ser como ramas de un tronco común, dispuestas a poblar la tierra y a repoblarla de frutos. Nada mejor, entonces, que alentar y alimentar ese patrimonio forestal enérgico y en comunidad.

Maria Teresa de Filippis, una historia de tenacidad, coraje y audacia en el automovilismo

Por Enrique Kogan

Maria Teresa de Filippis nació en Nápoles en 1926 y decidió entrar en el mundo del automovilismo casi como un desafío. En 1948 participó en su primera carrera; Con solo 22 años ganó los 10 km Salerno-Cava de Tirreni, clase de 500cc de la categoría de turismos, superando de forma decisiva a sus compañeros masculinos.

Esa primera victoria enciende su pasión por las carreras y al año siguiente triunfó en varias competiciones en la categoría de 750cc.

Durante 1953 y 1954 pasó a un Osca 1100 cc en el que ganó las 12 Horas de Pescara, el Trullo d'Oro, el Catania-Etna y los circuitos de Caserta y Siracusa.

Maria Teresa de Filippis hizo la transición a un Maserati 2000 A6GCS en 1955. En un artículo que escribió más tarde sobre sus años en las carreras, dijo: "Un auto potente con el que sentí que podía hacer cualquier cosa ... y lo hice", y añadió: "pobre auto! ¡Tantos accidentes espectaculares, pero también tantas victorias!".

La principal de ellas fue la victoria en el Catania-Etna en un tiempo récord, que permaneció invicto durante los siguientes tres años. Terminó en segundo lugar en el campeonato de la clase 2000 cc de 1955.

En 1958, al volante de un Maserati 250F privado, Maria Teresa de Filippis hizo su debut en el GP de Siracusa y luego compitió en su primer Gran Premio del Campeonato del Mundo de Fórmula en Bélgica.

Varias mujeres piloto de carreras han competido en el deporte del motor a lo largo de los años, pero sólo María Teresa de Filippis tiene el único récord, uno que nunca se puede romper ni igualar, de ser la primera mujer en competir en la Fórmula 1.

Capaz de destacarse en un entorno que antes se había considerado exclusivamente masculino, María Teresa de Filippis se ganó el respeto y la estima de sus rivales en el campo y llevó a la pista los valores que aún hoy guían a Maserati: excelencia, elegancia y poder.

Maserati y Maria Teresa de Filippis representan una combinación ganadora. Una historia de tenacidad, coraje y audacia. El deseo y la determinación de afrontar los retos técnicos, físicos y personales y transformarlos en oportunidades a aprovechar, mirando al futuro con determinación.

Cinco años después de su muerte, la fuerza y la importancia de sus logros continúan definiendo los valores de Maserati y también inspiran a todas las mujeres que trabajan para la marca en la actualidad.

THEY'RE YOUR METROPARKS. JOIN OUR SUMMER SQUAD.

NOW HIRING

- Maintenance
- Lifeguard
- Golf Course Worker
- Receptionist
- Toll Booth Attendant
- Food Service
- Recreation Attendant
- And More!

PERKS

- Flexible schedule
- Work outdoors
- Friendly team environment
- Opportunities for advancement
- End of season bonus
- Discounts



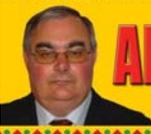
En Lazo Cultural luchamos por mantener el respeto a la libertad de expresión y a la difusión del pensamiento. Respetamos las opiniones de nuestros colaboradores, pero esto no significa que nos solidaricemos o estemos de acuerdo con los conceptos emitidos en sus artículos. Todo el material publicado en este medio se convierte en propiedad de Lazo Cultural y está protegido por el derecho del autor, ningún uso podrá darse sin el consentimiento previo y por escrito del editor. Los violadores de este derecho serán perseguidos por la ley. © 1991-2021 Todos los derechos reservados Lazo Cultural / HispanoUSA

LAZO CULTURAL

La Prensa

DESDE 2001 / SINCE 2001

Marzo 2021



ALGO MÁS QUE PALABRAS

Por Victor Corcoba Herrero corcoba@telefonica.net

Recobrase de las llagas

"Nuestra mayor sanación es la cercanía de corazones"

HAY que entenderse siempre con lo armónico, hacer piña y contribuir a que la vida de cualquier caminante sea gozosa, antes de que nos sorprenda la muerte en cualquier esquina. Por eso, nunca es tarde para rescatarse de las miserias y contribuir, a que la alegría se universalice como lenguaje. Que la concordia nos gobierne en todos los caminos vivientes, será un buen modo de crecer y de encontrarse uno mismo junto a los demás. Al fin y al cabo, todos los interrogantes de la existencia humana, responden a cómo comunicarse con otros, a cómo convivir entre sí y a cómo renacer unidos. Ahí radica el conocimiento del significado viviente.

Entendamos que concurrimos muchos al viaje, además muy diversos, lo que nos exige confluir donándonos y perdonándonos mutuamente, ya que nadie puede disponer del andar a su capricho. En efecto, tampoco somos dioses, hemos de practicar la solidaridad para contribuir a crear atmósferas comprensivas, que es lo que verdaderamente nos acerca y nos libera de los tropiezos del sendero. No son fáciles los tiempos que el mundo vive. El sufrimiento de la gente no cesa. Será saludable, pues, ofrecer nuestro apoyo. Ya está bien de utilizar la venganza en vez del abrazo; el desprecio en lugar de la acogida.

El viaje histórico a Mosul, capital de la provincia iraquí, del Papa Francisco, precisamente se ha trazado bajo esa aspiración, la de recobrar los corazones destrozados de dolor. Necesitamos, desde luego, no malgastar el tiempo al servicio de nuestros propios intereses egoístas, personales o de grupo, sino al auténtico servicio del amor. Lo realmente significativo es escucharnos, ¡nunca callar voces!, recapacitar y repensar para que la destrucción y la muerte dejen de arruinarnos como especie.

Nuestra historia de inútiles contiendas debe cesar cuanto antes. Pongamos oído, puesto que todas las guerras nos destruyen el espíritu humano, y active-mos las amistades. No podemos ser tan necios y perpetuarnos en batallas, que lo único que dejan tras de sí, es un rastro de tumbas y riadas de lágrimas. Hagamos lo que el Papa Francisco, modifiquemos la oratoria, hablemos con el alma, lleve-

mos siempre con nosotros un mensaje de quietud. En este sentido, la riqueza de Iraq reside en una sociedad plural, formada por personas de todas las religiones y de todos los grupos étnicos. No malgastemos este patrimonio que nos enriquece. Estamos llamados a reencontrarnos, sin obviar en ningún momento que todas las savias son trascendentes. Maduremos, por consiguiente, que la vida no es tolerable, cuando cuerpo y espíritu viven enfrentados. Si no hay una sensatez natural entre nosotros, difícilmente vamos a poder sobrellevarnos en armonía.

La reconciliación, subsiguientemente, es el fruto al que todos, absolutamente todos, estamos llamados. Nuestra mayor sanación es la cercanía de corazones. No podemos continuar sembrando penas, cuando sabemos que la vida de cada uno es también la de todos. Prescindamos de amargarnos con absurdas pesadumbres. Nuestra misión es vivirla y dejarla vivir. Cuando esto se impide, no cabe duda, que tiene que actuar la justicia, como un derecho para todos. Sin duda, la rendición de cuentas, basada en pruebas, es esencial para evitar el peligro de que tales delitos o incumplimientos de normas, se repitan en el futuro. No olvidemos que la memoria del pasado, forja el presente y nos hace avanzar hacia un horizonte de diálogo y clemencia, por sí mismo.

Sea como fuere, nunca es tarde para enmendar rutas, protegiendo los vínculos que nos mantienen fusionados y resguardando nuestras particulares raíces. Lo nefasto es caer en la desolación. Meditemos con una entrega generosa, apagando el abecedario de las armas, encendiendo el silabario de los latidos y el silencio, que es lo que nos une y nos hace iguales. El tratamiento que nos fraterniza, en consecuencia, ha de desertar del rugido entusiasta del rencor, para eternizarse en el asombro de las voces nobles, uniformadas en lo auténtico y en las diversas expresiones. Una locución complaciente siempre nos tranquiliza, facilitándonos la convivencia. Tengámoslo presente en todo instante. Dejémoslo ser como ramas de un tronco común, dispuestas a poblar la tierra y a repoblarla de frutos. Nada mejor, entonces, que alentar y alimentar ese patrimonio forestal energético y en comunidad.

Maria Teresa de Filippis, una historia de tenacidad, coraje y audacia en el automovilismo

Por Enrique Kogan

Maria Teresa de Filippis nació en Nápoles en 1926 y decidió entrar en el mundo del automovilismo casi como un desafío. En 1948 participó en su primera carrera; Con solo 22 años ganó los 10 km Salerno-Cava de Tirreni, clase de 500cc de la categoría de turismos, superando de forma decisiva a sus compañeros masculinos.

Esa primera victoria enciende su pasión por las carreras y al año siguiente triunfó en varias competiciones en la categoría de 750cc.

Durante 1953 y 1954 pasó a un Osca 1100 cc en el que ganó las 12 Horas de Pescara, el Trullo d'Oro, el Catania-Etna y los circuitos de Caserta y Siracusa.

Maria Teresa de Filippis hizo la transición a un Maserati 2000 A6GCS en 1955. En un artículo que escribió más tarde sobre sus años en las carreras, dijo: "Un auto potente con el que sentí que podía hacer cualquier cosa ... y lo hice", y añadió: "pobre auto ! ¡Tantos accidentes espectaculares, pero también tantas victorias!".

La principal de ellas fue la victoria en el Catania-Etna en un tiempo récord, que permaneció invicto durante los siguientes tres años. Terminó en segundo lugar en el campeonato de la clase 2000 cc de 1955.

En 1958, al volante de un Maserati 250F privado, Maria Teresa de Filippis hizo su debut en el GP de Siracusa y luego compitió en su primer Gran Premio del Campeonato del Mundo de Fórmula en Bélgica.

Varias mujeres piloto de carreras han competido en el deporte del motor a lo largo de los años, pero sólo Maria Teresa de Filippis tiene el único récord, uno que nunca se puede romper ni igualar, de ser la primera mujer en competir en la Fórmula 1.

Capaz de destacarse en un entorno que antes se había considerado exclusivamente masculino, María Teresa de Filippis se ganó el respeto y la estima de sus rivales en el campo y llevó a la pista los valores que aún hoy guían a Maserati: excelencia, elegancia y poder.

Maserati y Maria Teresa de Filippis representan una combinación ganadora. Una historia de tenacidad, coraje y audacia. El deseo y la determinación de afrontar los retos técnicos, físicos y personales y transformarlos en oportunidades a aprovechar, mirando al futuro con determinación.

Cinco años después de su muerte, la fuerza y la importancia de sus logros continúan definiendo los valores de Maserati y también inspiran a todas las mujeres que trabajan para la marca en la actualidad.

THEY'RE YOUR METROPARKS.

JOIN OUR SUMMER SQUAD.

NOW HIRING

- Maintenance
- Lifeguard
- Golf Course Worker
- Receptionist
- Toll Booth Attendant
- Food Service
- Recreation Attendant
- And More!

PERKS

- Flexible schedule
- Work outdoors
- Friendly team environment
- Opportunities for advancement
- End of season bonus
- Discounts



[METROPARKS.COM/HIRING](https://www.metro-parks.com/hiring)

En Lazo Cultural luchamos por mantener el respeto a la libertad de expresión y a la difusión del pensamiento. Respetamos las opiniones de nuestros colaboradores, pero esto no significa que nos solidaricemos o estemos de acuerdo con los conceptos emitidos en sus artículos. Todo el material publicado en este medio se convierte en propiedad de Lazo Cultural y está protegido por el derecho del autor, ningún uso podrá dársele sin el consentimiento previo y por escrito del editor. Los violadores de este derecho serán perseguidos por la ley. © 1991-2021 Todos los derechos reservados Lazo Cultural / HispanoUSA

El Centro de Servicios Sociales Upcoming Events



Debido a la pandemia de COVID-19, las oficinas de El Centro están ofreciendo servicios por teléfono a la comunidad con una cantidad limitada de personal. Si necesitas servicios o venir a la oficina, le recomendamos que llame primero a la oficina (440-277-8235) para recibir instrucciones del nuevo procedimiento para visitas. Los siguientes son servicios que aún estamos ofreciendo:

- Servicios de administración de dinero / representante del beneficiario para personas con enfermedades de salud mental severa y discapacidades físicas;
- Línea telefónica de información y de referidos en español 211;
- Línea de navegación de salud mental y adicción (440-240-7025);
- Interpretación médica y de salud mental (por teléfono) para agencias con contratos;
- Difundir información a la comunidad sobre COVID-19;
- Distribución de Comida;
- Seminarios para compradores de vivienda por primera vez.

Tutoría gratuita - 231Go! El programa colaborativo de escuelas intermedia de El Centro está ofreciendo tutoría y sesiones de ayuda con la tarea con cita previa. Contamos con tutores bilingües disponibles durante todo el año escolar. Para obtener más información, comuníquese con *Verónica González* al 440-277-8235 Ext. 7014.

marzo - Clases de *Participación de los Padres / Padres Comprometidos*. Estas clases virtuales son en colaboración con *Lorain County Community College* y *UnidosUS*. Habrá dos conjuntos de clases; Las clases de Lorain serán todos los martes y jueves a partir del 23 de marzo de 5:00 p.m. a 6:30 p.m. a través por la plataforma electrónica llamada Zoom y de Elyria las clases serán todos los miércoles a partir del 24 de marzo de 6:00 a 7:30 pm a través por la plataforma electrónica llamada Zoom. Los padres aprenderán habilidades de alfabetización digital, cómo trabajar con sus escuelas para preparar a su hijo para la universidad y más allá, así como otras herramientas importantes. Las clases se ofrecen en español y terminarán con una celebración familiar. Los padres pueden unirse en cualquier momento. Para obtener más información, comuníquese con *Verónica González* al 440-277-8235 Ext. 7014.

marzo - Clases gratis de ciudadanía se llevarán a cabo los sábados por la plataforma electrónica llamada Zoom de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. Estas clases son en colaboración con estudiantes del Colegio de *Oberlin*. Los participantes pueden unirse en cualquier momento durante el semestre. Para más información, llame al 440-277-8235 Ext. 7022 (folleto adjunto).

marzo - Clases gratuitas de inglés conversacional básicas se llevarán a cabo los sábados por la plataforma electrónica llamada Zoom. Estas clases son en colaboración con estudiantes del Colegio de *Oberlin* y están abiertas a personas de cualquier edad que quieran aprender inglés. Los participantes pueden unirse en cualquier momento durante el semestre. Para más información, llame al 440-277-8235 Ext. 7022 (folleto adjunto).

marzo - Clases de ballet juvenil de primavera. *North Point Ballet* en asociación con El Centro y 231 Go! llevará a cabo clases de ballet para estudiantes de kínder a quinto grado en El Centro los martes y jueves de 2:30 p.m. a 3:30 p.m. a partir del 16 de marzo de 2021 hasta el 11 de mayo de 2021. Las clases utilizarán la danza como un medio para mejorar la actividad física, mental y bienestar emocional para los estudiantes. La inscripción es hasta el 8 de marzo y las clases comenzarán el 16 de marzo. El espacio es limitado. Para obtener más información, comuníquese con *Veronica González* 440-277-8235 Ext 7014 (folleto adjunto).

marzo: Que llegue la primavera. En asociación con *LCCC, 231 Go!* ofrecerá un programa de arte e invención. Los estudiantes de secundaria están invitados a aprender cómo los inventores, ingenieros, artistas y diseñadores imaginan y crean prototipos de soluciones para los desafíos de la vida real a través de divertidos proyectos tecnológicos y basados en el arte. Los estudiantes usarán láser y cortadores de vinilo, junto con el dibujo, la pintura y la impresión para crear arte y dar vida a las ideas. Las sesiones se llevarán a cabo los martes a partir del 9 de marzo de 2021 de 3:30 pm a 5:30 pm en El Centro. Para obtener más información, comuníquese con *Veronica González* 440-277-8235 Ext 7014 (folleto adjunto).

11 de marzo - La despensa (distribución) móvil de alimentos "Drive Thru" de El Centro, en colaboración con *Second Harvest Food Bank of North Central Ohio*, se ha mudado al Oakwood Park. El horario de la despensa (distribución) de alimentos es de 3:30 pm a 5:30 pm (*NOTA - NUEVO CAMBIO DE HORA*) o hasta que se acaben los alimentos. Las familias elegibles por ingresos (por debajo del 200% del nivel de pobreza) reciben una caja de comida y varias bolsas de verduras frescas por orden de llegada: GRATIS. Se requiere identificación con foto y comprobante de residencia. Los voluntarios colocarán los artículos en su baúl (asegúrese de tener su baúl vacío).

20 y 27 de marzo: talleres bilingües de educación para compradores de vivienda certificados por HUD: estas clases ayudarán a mejorar la educación financiera de los residentes del condado de Lorain. El Centro está ofreciendo a los compradores de vivienda dos cursos (cuatro horas por clase) enfocados en: Conocimientos financieros (presupuestación y ahorro) y el proceso de propiedad de vivienda para preparar a los participantes en el proceso de compra de vivienda. Las clases se llevarán a cabo a través por la plataforma electrónica llamada Zoom. Para registrarse o para obtener más información, llame a *María Carrión* al 440-277-8235.

LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM

Public Health is transitioning to COVID-19 vaccine appointments.

COVID-19 vaccine appointments can be scheduled online with *Lorain County Public Health*.

Eligible people will have the opportunity to choose appointments based on date, time, location, and type of vaccine. Appointments will continue to be added at www.LorainCountyHealth.com/signup as vaccine supply increases.

To increase access to COVID-19 vaccines, Lorain County Public Health is coordinating with the *Lorain Public Library System*, Lorain County Office on Aging, and United Way of Greater Lorain County. People with limited internet access, as well as people who speak Spanish can make appointments by phone. *Dial 211 to make an appointment through a scheduling partner.*

LORAIN PUBLIC LIBRARY SYSTEM UPDATES

Domonkas Friends Book Sale at the Domonkas Branch

Wednesday, March 17; Noon to 7:30 p.m.
Thursday, March 18; 10 a.m. to 7:30 p.m.
Friday, March 19; 2 to 5:30 p.m.

Saturday, March 20; 10 a.m. to 4:30 p.m.
The book sale is sponsored by the Friends of the Domonkas Public Library and open to the public.

Story Stop on Facebook Live

Tuesdays, March 23, 30; April 6, 13, 20, 27; May 4, 18, 25; 6:30 to 7 p.m.
Mondays, March 29; April 5, 12, 19, 26; May 3, 10, 17, 24; 10:30 a.m.

Enjoy stories, songs and activities from the comfort of your own home. Our songs may feature shaky eggs, rhythm sticks, or scarves. There's a lot of things around your home that you can use to sing and dance. Our storytellers will even recommend some easy and accessible props.



mobile devices for Android and iOS. If you happen to already have a copy for PC, you can still join in on the fun! You will receive a room code during the Zoom meeting to join the game. Preregistration required.

Family Art Night (on Zoom)

Wednesday, March 24; 6 p.m.

Join us to create something together using supplies you have at home. Please provide an email address to receive a link to the Zoom session and a list of supplies we will be using. Perfect for preschool and school age kids and their families. Preregistration required.

Baby and Me Story Time on Facebook Live

Thursdays, March 25; April 1, 8, 15, 22, 29; May 6, 13, 20, 27; 10:30 to 11 a.m.
This story time is intended for babies, birth through 18 months, or early walkers, with their caregivers..

Meet Your Neighbor on Facebook Live

Thursday, March 25; 7 p.m.

Tune in to the Lorain Public Library System's Facebook page to meet one of your Lorain County neighbors, Gary Zwierzinski, a local author and former WGAR Radio Personality as he shares his story and answers your questions.

Musical Toolbox (on Zoom)

Saturdays, March 27; April 17; May 22; 11 to 11:45 a.m.
Designed for children with special needs and their families, this fun and engaging virtual music program is conducted by a board-certified music therapist from MTEC, the Music Therapy Enrichment Center via Zoom. Please register once as a family, not each individual, and include your email address so that Zoom invitations can be sent. Preregistration required.

Teen Virtual Gaming Among Us (on Zoom)

Tuesday, March 30; 6:30 to 7:30 p.m.

Join us for a night of social deduction in space with Among Us! Can you find the imposter and vote them off the ship? Or will the imposter succeed in destroying the ship and all your crewmates? The game is downloadable for free on

Food and Fun
Saturdays, April 3, 10, 17, 24; 11 a.m.

Main Library, South Lorain Branch and Domonkas Branch
Children and teens age 18 and under are invited to pick up a packaged set of ingredients and a recipe to share with their family.

Personalized Drink Cups with Cricut Vinyl

Sunday, April 4; 3:30 p.m.
Facebook
Personalize your cold drink cups with Cricut vinyl in this Create Space tutorial.

Meet Your Neighbor on Facebook Live: Library Staff Edition

Tuesday, April 6; 12:30 p.m.

Facebook Live
We are Celebrating National Library Week! Tune in to the Lorain Public Library System's Facebook page to meet staff from all of the branches and find out more about them and their work at the library.

Story Time in the Woods

Tuesdays, April 6, 20; May 4, 18; 6:30 to 7 p.m.
Offered two Tuesdays per month in Pavilion 2 at South Central Park, 7565 Avon Belden Road, North Ridgeville. Music, movement activities and play will accompany nature-themed stories. Dress for the weather and bring a blanket. In case of inclement weather, this event will be canceled. PLEASE NOTE: Please register all attendees—including adults and caregivers. All attendees over the age of two are required to wear a mask. Preregistration required.

To join any of our Facebook programs, visit us at <https://www.facebook.com/>

Vaccine injections do NOT contain microchips or tracking devices.

Vaccines do not contain microchips, nanochips, RFID trackers, or devices that would track or control your body in any way.

MIKE DEWINE GOVERNOR OF OHIO Ohio Department of Health coronavirus.ohio.gov/vaccine

Free Training to become a licensed Foster Parent

Now Available Online

Lorain County Children Services
WWW.CHILDRENSERVICES.ORG

‘Tri-C Classical Piano Series’ explores new aspects of classic works

CLEVELAND: Savor the “crystalline playing and charismatic persona” of German concert pianist *Caroline Oltmanns* during the Tri-C Performing Arts Classical Piano Series presented by *Cuyahoga Community College (Tri-C)*.

A free virtual concert featuring Oltmanns begins at 2 p.m. *Sunday, March 21, 2021*. The acclaimed musician will explore new aspects of works by *Ludwig van Beethoven, Claude Debussy, Friedrich Gulda, and James Wilding*.

Visit tri-c.edu/performingarts on March 21 to view the recital, pre-recorded at her home in Youngstown. Oltmanns is a professor of piano at Youngstown State Uni-

versity. “Caroline connects to music in a way that bring new life to classic works,” said *Emanuela Friscioni*, director of Tri-C’s Classical Piano Series. “The reviewers are right: She is a star in the piano world.”

Oltmanns has recorded six solo CDs while earning praise from critics and audiences around the world. Her newest concept album, *WIND*, was recorded in Germany and is scheduled for release this year.

This is the third virtual show in Tri-C’s four-part 2021 Classical Piano Series. The final online performance April 18 features *Dan Tepfer, an award-win-*



ning French-American jazz pianist.

The 2021 *Tri-C Classical Piano Series* is presented by the William O. and Gertrude Lewis Frohling Foundation and made possible by Cuyahoga Community College, the National Endowment for the Arts, the Ohio Arts Council and Arts Midwest.

Greater Cleveland COVID-19 Rapid Response Fund announces latest round of Phase II grants

CLEVELAND, March 9, 2021: The *Greater Cleveland COVID-19 Rapid Response Fund* announced today its ninth cycle of biweekly grants as part of its Phase II efforts to support the Greater Cleveland non-profit community during the ongoing pandemic.

In total, \$80,500 was awarded to six organizations and groups serving Cuyahoga, Lake and Geauga counties. Since establishing the Fund nearly one year ago, the community has now provided more than \$11.5 million to more than 200 frontline organizations during this unprecedented public health crisis.

The latest round of grant recipients includes:

- *ACE Mentor Program* (\$20,000): To provide PPE and basic needs support for program alumni from 10 schools across Greater Cleveland to help keep them on their collegiate pathway
- *Islamic Center of Cleveland* (\$40,000): To help the mosque continue to serve members of an underfunded community with basic needs assistance resulting from COVID-19
- *Kidney Foundation of Ohio, Inc.* (\$8,000): To provide PPE kits and vaccine outreach to clients in Cuyahoga, Lake and Geauga counties
- *Northeast Ohio Coalition for the Homeless* (\$2,500): To provide bus passes for people experiencing

unsheltered homelessness in Cleveland in order to increase vaccine access and to assist in following up on clinic visits, housing appointments and other essential needs

• *Partnership Schools* (\$5,000): To provide PPE for continued in-school learning for nearly 500 elementary school students at Archbishop Lyke and St. Thomas Aquinas in Cleveland

• *Strengthening Our Students (SOS)* (\$5,000): To provide PPE for students on Cleveland’s near east side who are participating in the organization’s educational and life skills programs

The Fund welcomes applications from nonprofits seeking support to address community needs in the areas of basic needs, housing, PPE, testing and vaccination access. The partners are especially interested in addressing emerging needs related to mental health and/or substance abuse services. Applicants are asked to demonstrate that the program or project will have a direct impact on reducing the spread of COVID-19 among our community’s most vulnerable populations.

Contributions to the second phase of the Greater Cleveland COVID-19 Rapid Response Fund total more than \$4.5 million. Funding partners urge other foundations, corporate entities, individuals and organizations to contrib-

ute to the Fund. Donations of any amount are welcomed, and all contributions are tax deductible.

Based upon the charitable structure of the *Rapid Response Fund*, the second phase is currently accepting grant applications from eligible organizations serving Cuyahoga, Lake and/or Geauga counties. The Fund is designed primarily to support human service nonprofits with operational budgets of less than \$20 million. The Fund partners encourage collaborative proposals that involve multiple organizations within similar sectors or neighborhoods working on shared issues.

Grants during Phase II of the *Greater Cleveland COVID-19 Rapid Response Fund* are awarded every two weeks and will continue for one year. Awards range in size from \$5,000 to \$100,000, with a maximum grant amount of \$100,000 for any nonprofit organization throughout the current cycle ending Oct. 31, 2021. Organizations that were funded during Phase I (between March-July 2020) are eligible to apply for additional funding. Grants are limited to 501(c)(3) nonprofit organizations, groups fiscally sponsored by a 501(c)(3) nonprofit organization, or other charitable organizations able to receive a tax-deductible contribution.

For more information or to donate, visit ClevelandFoundation.org/Response.

COVID-19 Testing at Metro Campus on March 22, 11 a.m. to 2 p.m.

CLEVELAND: Drive-thru COVID-19 testing will be offered Monday, March 22, 2021 at the Metropolitan Campus of *Cuyahoga Community College (Tri-C)* through a partnership with *Care Alliance Health Center*.

The free testing begins at 11 a.m. No testing will be done after 2 p.m. It is recommended that individuals arrive at least an hour before the site closes. Testing is completed on a first-come, first-served basis. No appointment is necessary.

The testing service is available to area residents as well as Tri-C students, faculty and staff. The program offers testing to individuals regardless of their symptom status, insurance status or ability to pay. Individuals will not be charged for the test.

Visit tri-c.edu/covidtest or call 216-317-1250 for more information.

IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business
- Same Sex Marriage

¡Consulta Gratis! Free Consultation

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

2510 St. Clair Ave., Cleveland, Ohio 44114 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the *Deferred DREAM Application*, contact us today!

**IF YOU GET A TRAFFIC TICKET IN CLEVELAND,
YOU MAY NOT HAVE TO GO TO COURT**

**YOU MAY BE ABLE TO AVOID GETTING
POINTS ON YOUR LICENSE**

LOG ONTO www.CMCOH.ORG FOR DETAILS



Earle B. Turner
Cleveland Clerk of Courts
(216) 664-4744

Corte Suprema no sopesará regla de “carga pública” de Trump

WASHINGTON, DC, 9 III 21 (AP): La Corte Suprema de Estados Unidos no sopesará la legalidad de una controversial política del gobierno de Donald Trump tras un acuerdo entre el gobierno del presidente Joe Biden y los estados y grupos que la impugnaron.

El acuerdo se dio en medio de la reconsideración de la llamada regla de carga pública por parte del nuevo gobierno.

Los jueces, a petición del gobierno, también aplazaron causas que habían aceptado considerar sobre el financiamiento de secciones del muro en la frontera con México y la política de forzar a los solicitantes de asilo a esperar en México por sus audiencias.

A finales de febrero, el máximo tribunal acordó considerar una apelación previa de la administración Trump a un fallo de un tribunal menor contra la

política de carga pública. La política permite negar el estatus de residencia permanente a inmigrantes que reciban cupones para alimentos, Medicaid, ayuda para vivienda u otras prestaciones públicas. Los jueces habían aceptado considerar el caso pese a que el presidente Biden había pedido una revisión total de la regla.

Sin embargo, el gobierno de Biden retiró la apelación el martes, y dijo que todas las partes involucradas acordaron desestimar la causa.

Los grupos de inmigrantes que habían impugnado legalmente la política dijeron que eso despeja “el camino final para que esta regla ilegítima no sea implementada”. Previamente la Corte Suprema se dividió 5-4 sobre si permitir o no que la regla estuviese en vigor mientras continuaban las apelaciones. La impugnación legal involucró a Nueva York, Vermont, la ciudad de

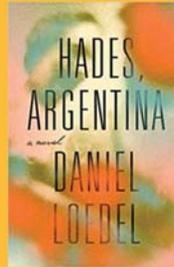
Nueva York y varias organizaciones.

Bajo la política de Trump, los solicitantes de residencia permanente tenían que mostrar que no iban a constituir “cargas públicas”.

La ley federal requería de antemano que aquellos que aspiraran a la residencia permanente o un estatus legal probaran que no serían “cargas públicas”. Pero la regla del gobierno de Trump incluyó una amplia gama de programas federales que podían descalificar a los solicitantes.

Los defensores de los inmigrantes la calificaron de una “prueba de riqueza”, mientras que los expertos de salud pública dijeron que la aplicación significaría peores condiciones de salud y mayores costos, ya que los inmigrantes de bajos recursos tendrían que escoger entre servicios necesarios y sus aspiraciones para quedarse en el país permanentemente.

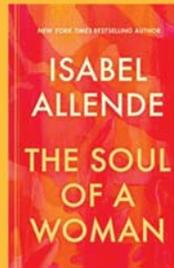
WHAT WE'RE READING NOW



Hades, Argentina by Daniel Loedel



The Kindest Lie by Nancy Johnson



The Soul of a Woman by Isabel Allende



The Project by Courtney Summers



toledolibrary.org
419.259.5200

oberlinecvi.com

lorainelcentro.com

EL CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES

CITIZENSHIP CLASSES (CLASES DE CIUDADANÍA)



Classes will be remote through Zoom (Clases en línea por la plataforma, Zoom).

Capacity: 15 participants (Capacidad: 15 participantes)

Starting March 6th, Saturdays at 10:00AM - 12:00PM (Empieza 6 de marzo, sábados a las 10:00AM - 12:00PM)

Open to everyone!
¡Todos están bienvenidos!

If you're interested call: (Si tiene interés llame al numero:)

440-277-8235 Ext: 7022
oberlinecvi@gmail.com



EL CENTRO DE SERVICIOS SOCIALES

ENGLISH CLASSES CLASES DE INGLES



ONLINE CLASSES THROUGH ZOOM CLASES EN LINEA POR ZOOM

Capacity: 10 participants
Capacidad: 10 participantes

Wednesdays (Miercoles): 6:00pm - 7:00pm
Saturdays (Sabados): 11:00am-12:00pm
Starting March 3rd (Comenzando el 3 de Marzo)



Si tiene interés llame al numero:
440-277-8235 Ext: 7022
oberlinecvi@gmail.com



ATENCIÓN VOTANTES DEL CONDADO DE LORAIN

INFORMACIÓN SOBRE LA INSCRIPCIÓN DE VOTANTES PARA LA ELECCIÓN PRIMARIA/ESPECIAL EL 4 DE MAYO DE 2021

EL MARTES 6 DE ABRIL DE 2021 ES EL ÚLTIMO DÍA DE INSCRIPCIONES PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN PRIMARIA/ESPECIAL QUE SE REALIZARÁ EL MARTES 4 DE MAYO DE 2021. PARA INSCRIBIRSE CORRECTAMENTE, VISITE UNO DE LOS SIGUIENTES LUGARES ANTES DEL DÍA LÍMITE.

• Junta Electoral del Condado de Lorain, ubicada en 1985 N. Ridge Rd. E., Lorain, Ohio 44055

El horario normal de atención es: 8:30am - 4:30pm (lunes a viernes)
Horario de atención el lunes 5 de abril de 2021 de 8:30am - 9:00pm

- Departamento de Servicios para la Familia y el Trabajo
- Agencias de matriculación de vehículos automotores (BMW)
 - Oficina del tesorero del Condado
 - Bibliotecas públicas
- Escuelas secundarias y vocacionales locales
- Universidades comunitarias locales
- Departamentos de Salud/WIC

Para poder votar, debe reunir los siguientes requisitos:

1. Ser ciudadano de los Estados Unidos.
2. Tener como mínimo 18 años de edad el día de la siguiente elección general o antes. (Si cumple 18 años el 2 de noviembre o antes, podrá votar en la elección primaria para nominar a candidatos pero no podrá votar en los temas especiales).
3. Debe ser residente de Ohio durante un mínimo de 30 días inmediatamente anteriores a la elección en la que desea votar.
4. No debe haber sido encarcelado por un delito grave.
5. No debe haber sido declarado incompetente para el voto por un tribunal sucesorio.
6. No debe haber sido privado de derechos permanentemente por infracciones a la ley electoral.

AVISO A LA POBLACIÓN EN GENERAL: AQUELLAS PERSONAS QUE COMETAN FRAUDE ELECTORAL SERÁN CULPABLES DE UN DELITO DE QUINTO GRADO

(RC 3503.12 (A) (1) (6))

¿Desea hacer alguna pregunta? LLAME AL 440-326-5900
www.loraincountyelections.com

Fecha Límite para Inscripción de Electores para la Elección Primaria del 4 de mayo de 2021

Por la presente, la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga notifica a las personas que deseen votar en la Elección Primaria del 4 de mayo de 2021 que deben inscribirse para votar a no más tarde del 5 de abril de 2021. Pueden inscribirse en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, en la 2925 Euclid Avenue, Cleveland, que abre de lunes a viernes de 8:30 AM a 4:30 PM.

Formularios de inscripción de electores están disponibles en los siguientes sitios:

1. La oficina del Secretario de Estado o cualquiera de las 88 juntas electorales de los condados.
2. La oficina de cualquier registrador delegado del Departamento de Vehículos de Motor de Ohio.
3. Oficinas de agencias designadas que proporcionan programas de asistencia pública o para incapacidades.
4. Bibliotecas públicas.
5. Escuelas secundarias públicas o vocacionales.
6. Oficinas del tesorero del condado.
7. Oficinas de agencias designadas:
 - El Departamento de Servicios del Trabajo y de la Familia
 - El Departamento de Salud (Incluye el programa de la mujer, infantes y niños WIC)
 - El Departamento de Salud Mental
 - El Departamento de Servicios a Personas con Trastornos del Desarrollo y Discapacidades
 - La Comisión de Servicios de Rehabilitación
 - Cualquier universidad o colegio que es asistido por el estado que provee asistencia a estudiantes con incapacidades

Las personas que deseen inscribirse por correo pueden llamar, escribir o enviar un mensaje de correo electrónico a la Junta Electoral y solicitar que les envíen formularios por correo. Estos formularios deben completarse y devolverse a la Junta Electoral antes de la fecha límite indicada arriba.

Las personas que deseen inscribirse en línea pueden hacerlo en www.443vote.us y hacer clic en "Inscripción de Electores" y seguir las instrucciones. Esto debe hacerse antes de la fecha límite de inscripción indicada arriba.

Las personas que deseen actualizar su dirección residencial en-línea pueden hacerlo en el www.443vote.us, hacer un clic "español" y luego haga un clic en "Actualizar mi dirección". Esto también debe realizarse antes de la fecha límite indicada arriba.

Si una persona ya está inscrita para votar en el Estado de Ohio y desea cambiar de nombre y/o de dirección al Condado de Cuyahoga, puede hacerlo en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, hasta e incluso el Día de las Elecciones. El Día de las Elecciones, usted puede informar el cambio y votar con una papeleta provisional en la oficina de la Junta Electoral o en el lugar de votación del distrito electoral en el cual está ubicada su nueva dirección electoral.

Usted está calificado para inscribirse para votar en Ohio si cumple con todos los siguientes requisitos:

1. Es ciudadano de los Estados Unidos.
2. Tendrá al menos 18 años de edad antes del o el día de la elección general.
3. Será residente de Ohio por al menos 30 días consecutivos antes de la elección en la cual usted desea votar.
4. No está encarcelado (en prisión) por una sentencia de delito mayor según las leyes de este estado, otro estado o los Estados Unidos.
5. Ningún tribunal de sucesiones le ha declarado incompetente para fines electorales.
6. No ha sido privado de sus derechos permanentemente por violaciones a las leyes electorales.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE
 ANTHONY PERLATTI, DIRECTOR

Start Your Career in

HEALTH CARE

If you are eligible
FREE Training
is available NOW!

Nursing Services

Pharmacy Technician

EMT or Paramedic

Behavioral Health Services

FREE Training
Call
(419) 213-6388



This document was supported by Grant [90FX0042] from the Administration for Children and Families, U.S. Department of Health & Human Services (HHS). Its contents are solely the responsibility of the authors and do not necessarily represent the official views of HHS. HPOG is part of a study funded by the federal government which is being conducted to determine how these training opportunities help people improve their skills and find better jobs. During the study, all new eligible applicants will be selected by lottery to participate in these training opportunities. Not all eligible applicants will be selected to participate in these opportunities.

DO YOUR PART TO SAVE LIVES

Wash hands frequently

Wear a mask

Don't touch your face

Clean carts and surfaces

Keep your distance from others



Affordable Living of Adrian

QUALITY LOW INCOME LIVING AT AN AFFORDABLE PRICE

2 Bedroom townhouses as low as \$481/month
3 Bedroom Townhouses as low as \$527/month

1542 Village Green, Adrian, MI 517-263-8101

Carpet & Tile, Central Air, Insulated Windows, Kitchen Appliances, Private Basements, Washer/Dryer Hook Up, Private Entrances, Private Patios, 24 Hour Emergency Maintenance and More!

APPLY NOW
No Application
Fee!



**Notice of Civil Service Examination
Patrol Officer
City of Fremont**

The *Fremont Civil Service Commission* will be holding an entrance exam for the position of **Patrol Officer** on **Saturday, April 10th at 9:00 am or Wednesday, April 14th at 6:00 pm**. This will be held at the Fremont Community Recreation Complex at 600 Saint Joseph St. Fremont, Ohio 43420. Applications for the test can be completed by visiting the National Testing Network and clicking on Fremont, Ohio. Applications are *due by April 2, 2021*. For questions, please contact the Office of the Safety Service Director at 419-334-2687 or e-mail Amanda Sears at asears@fremontohio.org.



For current openings and to apply, visit <https://www.u Toledo.edu/jobs/>

UT / UTM is an EOE/Veterans/ Disabled/LGBTQ+ employer and educator.

**Looking for Cleaning Help
Columbus area**

Se busca ayuda de limpieza
Área de Columbus
\$15/hr. 3X/wk.
Call/llamen 862.591.7070



WE ARE HIRING!!

Learn more about our agency and our career opportunities by visiting us at <https://cuyahogabdd.org/about-us/careers>

Independent Roofing Contractor

Company seeking professional roofing contractors for several projects in Lorain County, Ohio.

Insurance and OSHA safety is required.

Materials and Dumpsters will be provided.

Up to 100 square Commercial and Residential projects available immediately.

Top Pay for Quality Workmanship!

For more information email your contact information to farleyrestoration@gmail.com.

We will get back with you within 24 hours.

Thanks for your inquiry!



**MÁSCARAS
NECESARIAS**

EN TODOS LOS ESPACIOS INTERIORES PÚBLICOS

**Service & Support Specialist
(case manager)**

Large local government agency is seeking a Service and Support Specialist (case manager) to assess needs of individuals with developmental disabilities, develop and monitor service plans, and ensure that services are effectively coordinated and provided. The candidate for this career opportunity must possess a Bachelor's degree in Social Work, Counseling, or related area, plus one (1) year of experience in coordinating, assessing, and linking services and supports and/or developing, and assessing habilitation programs and activities for individuals with DD or in a related area.

All candidates must submit to the Lucas County Board of Developmental Disabilities by March 26, 2021, a resume and cover letter along with an employment application, which is available at www.lucasdd.org. If in need of ADA accommodations, contact us directly at 419-380-4033. EOE

**REGISTER TO VOTE!
Your VOTE is your VOICE!**



Manager, Senior Services

Administers, coordinates, and oversees the various components of the senior services programs provided by Neighborhood Health Association and ensures the effective operation and management of two senior centers. Also responsible for supervising and managing program staff and volunteers.

Responsibilities also include developing partnerships that assist in serving Seniors; assisting in the design and supervision of activities; developing budget and program billing and managing community outreach and education to ensure that all area Seniors know about and have access to services.

The right candidate will have a degree or certification in recreational, geriatric or activities therapy; a minimum 2 years in management/supervisory role; minimum 2 years working in culturally diverse and low-income environment; ability to pass a background check and drug screening; be physically fit; have an ability to adapt with strong organization and time management skills; possess excellent resource management, computer, record keeping, interpersonal, decision making and verbal and written communication skills.

The deadline for receipt of résumés from applicants is Friday March 26th, 5 PM
Please email resumes and salary requirements to rhodge@rehsystems.com.

Building Maintenance

Metroparks Toledo has openings for two part-time **Building Service** person's. One at Oak Openings Preserve, and one at The Manor House at Wildwood Preserve. The individuals in these positions will be expected to perform a variety of housekeeping, janitorial, and basic maintenance functions at the Cannaly Treehouse Village and The Manor House. Up to 35 hours per week. \$11.73/hr. High school diploma or equivalent required. Must have valid driver's license. May include evenings, weekends and holidays. Go to www.MetroparksToledo.com to view detailed position description, job requirements and to apply.

Human Capital Management Analyst

The Ohio Department of Transportation District 2, located in Bowling Green, Ohio is looking for a **Human Capital Management Analyst** for our HR Office to coordinate the District training program & recruitment of seasonal hiring programs. Must meet or exceed minimum qualifications: completion of undergraduate core program in HR, Business or Public Administration or 2 yrs. experience in HR. To apply send résumé to DOTD02HR. Inquiries at 419 353-8131 Deadline: 3/26/20



ODOT is an Equal Opportunity Employer and Provider of Services



**YOU SHOULDN'T
HAVE TO GO BROKE
TO GET HEALTHY!**



With global headquarters in Cleveland, 50+ manufacturing and distribution facilities, and 4,000+ company-operated stores, we continue to deliver the best in paints, protectants and finishes one gallon at a time in North America.

Sherwin Williams Columbus currently has 38 retail stores **with Full and Parttime opportunities**. We are actively searching for **Bilingual (Spanish Speaking Preferred)** associates to join our store teams.

Sherwin Williams Columbus cuenta actualmente con 38 tiendas minoristas con oportunidades de **tiempo completo y parcial**. Estamos buscando activamente asociados **bilingües (de preferencia que hablan español)** para unirse a nuestros equipos de tiendas.

Current locations with great opportunities: Powell, New Albany, Westerville, Grove City, Groveport, Reynoldsburg, Newark and more!!

Equal Opportunity Employer : All qualified candidates will receive consideration for employment and will not be discriminated against based on race, color, religion, sex, sexual orientation, gender identity, national origin, protected veteran status, disability, age, pregnancy, genetic information, creed, citizenship status, marital status or any other consideration prohibited by law or contract. VEVRAA Federal Contractor requesting priority referral of protected veterans.

APPLY AT: <https://careers.sherwin-williams.com/home>

Director of Diversity, Equity, Inclusion & Strategy

Lucas County Children Services is seeking candidates for a Director of Diversity, Equity, Inclusion & Strategy. Education, experience and deadline requirements can be viewed at www.lucaskids.net EOE Valuing Diversity. No phone calls please.

EMAIL YOUR CLASSIFIED AD TO RaenaLaPrensa@gmail.com OR CALL 419-806-6736

Looking for a reliable person for **housecleaning help** in Cleveland Heights, a few times a week. Please call 216-509-2282, no Saturday calls please.

ADVERTISE IN LA PRENSA!

Call Adrienne at 419-870-2797 or 216-688-9045 email: adrienne@laprensa1.com



Public Bid Advertisement (Electronic Bidding) State of Ohio Standard Forms and Documents

Project # 1080-21-239
Centennial Mall Hardscape Improvements
The University of Toledo
Lucas County

Bids Due: 2:00pm EST April 6, 2021; through the State's electronic bidding system at: <https://bidexpress.com>

EDGE Participation Goal: 15.0% of contract
Domestic steel use is required per ORC 153.011.

Contract	Estimated Cost
General Contract – Centennial Mall Hardscape Improvements	\$1,088,127.00

Pre-bid Meeting: March 23, 2021, 10:00am – 11:00am via Webex. The Webex address is: <https://utoledo.webex.com/meet/tracey.brown>

Walkthrough: A walkthrough of the project site is scheduled for March 23, 2021 at 2:00 pm.

Walkthrough Location: The Mall Area, East Side of Memorial Fieldhouse, Toledo Ohio, 43606

Bid Documents: Available electronically at: <https://bidexpress.com>

More Info: A/E contact: Sharon Schultz, Phone: 419-255-5335, E-mail: sschultz@edgela.com

Patient and Loving Nanny Wanted - Morning Hours - Northfield, Ohio

Se busca niñera cálida y amorosa – Para trabajar en horario matutino - Northfield, Ohio



Busco una niñera de medio tiempo cálida y con gran entusiasmo para enriquecer, educar y amar a nuestro hijo de tres años. Requerimos que se comunique con nuestro hijo únicamente en español (él lo habla fluidamente).

El horario regular será de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 1:00p.m. Debe preparar el desayuno y el almuerzo para el niño, además de cumplir con las pautas establecidas ante el COVID / CDC ya que el padre está pasando por problemas médicos y está inmunodeprimido. Se requiere que sea una persona honesta sobre sus interacciones sociales y su disposición a hacerse la prueba y usar cubrebocas si es necesario.

El pago es de \$10 a \$12 por hora, según la experiencia. Enviar curriculum a: markmikhaiel@gmail.com, o llame al 216.482-9332.



VISTULA HERITAGE VILLAGE II
817 Michigan Street

Is currently accepting applications for 1, 2, 3 and 4 Bedroom Apartments

Appliances & Utilities included
Rent Based on Income

Applications by Appointment Only
419-246-0832

Equal Housing Opportunity



Call La Prensa (419) 870-2797

PLACE YOUR CLASSIFIED AD IN LA PRENSA!



CALL TODAY! Raena Smith 419-806-6736 or email RaenaLaPrensa@gmail.com

www.LaPrensa1.com



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors, LLC
"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105
Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



JOB POSTING

The Rudolph Libbe Group is a one-stop provider of construction and consulting services that range from site selection and financing to ongoing facility management. RLG, comprised of Rudolph Libbe Inc., GEM Inc., GEM Energy, Lehman Daman and Rudolph Libbe Properties, operates as one team.

The Rudolph Libbe Group is seeking an HR Generalist. This position is responsible for providing generalist and administrative support to the Human Resources/Organizational Development (HR/OD) department.

Associate or Bachelor's degree in human resources or business, with two or more years of HR administrative experience, or an equivalent combination of education and experience required. SHRM Certified Professional (SHRM-CP) or HRCI Professional Human Resources (PHR) credential preferred.

For additional details and to apply, please visit www.rlgbuilds.com/careers.

The Rudolph Libbe Group is an Equal Employment Opportunity Employer.



We're ready for takeoff
in Lorain.

For more than 125 years, Akron Children's has provided breakthroughs, life-saving treatments and award-winning pediatric care in Northern Ohio. That same expertise is now available for your children, right here in Lorain County. Visit akronchildrens.org/lorain to see our new locations.

More childhood, please.



5940 Oak Point Road
Suite E
Lorain, Ohio 44053

3600 Kolbe Road
Suite 209
Lorain, Ohio 44053

224 W. Lorain St.
Suite 800
Oberlin, Ohio 44074

TESSERA ASSOCIATES

STRATEGIC FINANCIAL CONSULTING

SERVICIO DE INCOME TAX

- Obtención de número ITIN
 - Nuestra pre-certificación de documentos que califican, autorizada por el IRS, agilizan el proceso.
 - ¿No tiene número de Seguro Social?
- **iNo hay problema!**
 - Incluye **Traducciones**
- Preparación de Impuestos Electrónico
- Revisión gratuita de sus declaraciones de impuestos de años anteriores
 - Todavía puede presentar 2017-2018-2019
 - Usted puede calificar para un reembolso.

¿Sabía que todavía puede presentar los impuestos, incluso si usted es indocumentado?

iReciba lo máximo de su reembolso de Income Tax con o sin un número de Seguro Social!

iServicio Profesional y Garantizado!

iAbierto todo el año para servirle!



Xochitl Güel and Maria Rangel

INCOME TAX SERVICE

- Processing ITIN's
 - Our IRS-authorized precertification of qualifying documents speeds process
 - No Social Security Number? **No Problem!**
 - Includes **Translations**
- Electronic Processing of Tax Returns
- **Free** review of your previous years' tax returns
 - You can still file 2017-2018-2019
 - You may qualify for a refund

**Did you know:
Even if you are not documented,
you can still file?**

**Get the maximum refund – with or
without a social security number!**

Professional Service, and Guaranteed!

Open all year to serve you

3237 West Sylvania, Suite 200

(419) 407 - 4141

www.tessera-associates.com

Homeownership. Ready When You Are.

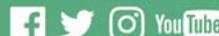


You have homeownership #goals.

But you also have financial #reality.

Big City? Small town? Somewhere in-between? The Ohio Housing Finance Agency helps you buy a home when and where you want. OHFA provides down payment and closing costs assistance for eligible first-time homebuyers, recent college grads, nurses, teachers, veterans and more.

Find out if you qualify at myohiohome.org.



¡Pleibol!
 In the Barrios and the Big Leagues
 En los barrios y las grandes ligas



Courtesy of the Clemente Museum

CASTLE MUSEUM | SAGINAW COUNTY HISTORY
 500 Federal Ave, Saginaw, MI, 48607
 989-752-2861 | www.castlemuseum.org

January 23, 2021 - April 18, 2021

Smithsonian

¡Pleibol! In the Barrios and the Big Leagues / En los barrios y las grandes ligas is organized by the Smithsonian Institution Traveling Exhibition Service in collaboration with the National Museum of American History. This exhibition received generous support from the Cordoba Corporation and federal support from the Latino Initiatives Pool, administered by the Smithsonian Latino Center.

¿Podrían \$10,000 ayudarle a comprar una vivienda?

10K

¿Podrían \$10,000 hacer realidad su sueño de ser dueño de una vivienda? Con nuestro nuevo MI 10K DPA, usted podría cumplir los requisitos para obtener un préstamo de asistencia para el pago inicial de hasta \$10,000 para cubrir el pago inicial, los gastos de cierre y los prepagos. Obtenga más información en Michigan.gov/Homeownership.

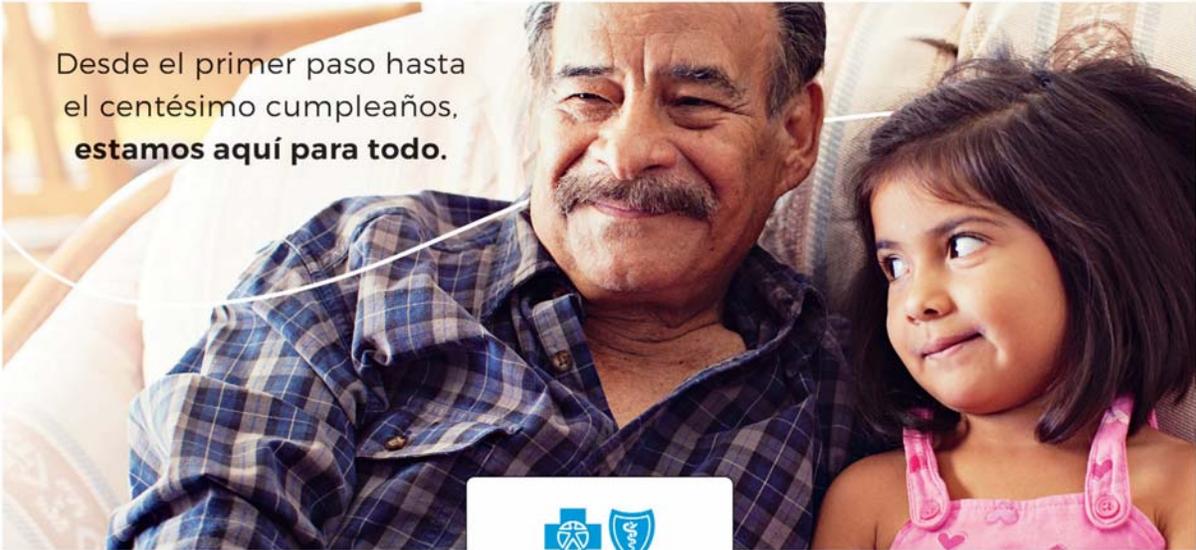


Empresario/prestamista de igualdad de vivienda

1.844.984.HOME (4663)
 Se aplican términos y condiciones.
 Obtenga más información en Michigan.gov/Homeownership.

MSHDA

Desde el primer paso hasta el centésimo cumpleaños, **estamos aquí para todo.**





Confidence comes with every card.®

Durante 81 años, nuestro compromiso ha sido el mismo. Brindar nuestros servicios a todos los residentes de Michigan para ofrecer una mejor salud. En cualquier código postal, proporcionamos acceso a atención de alta calidad. Tanto en comunidades grandes como pequeñas, apoyamos los esfuerzos locales para mejorar la salud de todos. Cualquiera sea su hogar, estaremos junto a usted. Porque estamos aquí para todo y siempre será así.

Obtenga más información en HereForItAll.com.

Blue Cross Blue Shield of Michigan and Blue Care Network are nonprofit corporations and independent licensees of the Blue Cross and Blue Shield Association.